

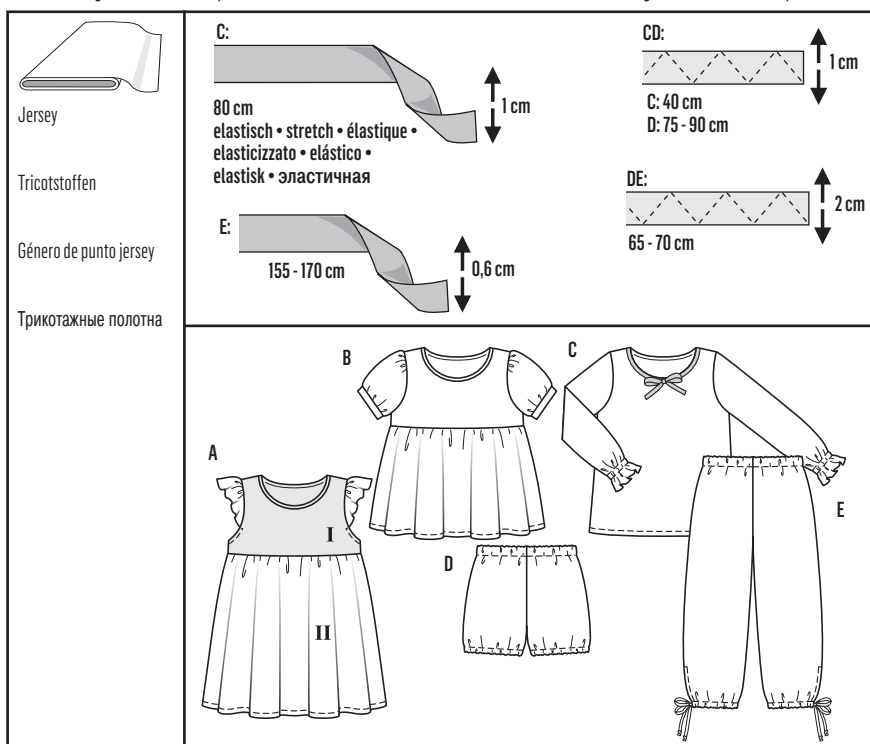
NACHTWÄSCHE LINGERIE DE NUIT SLEEPWEAR LENCERIA DE NOCHE

ABCDE: normal weit, semi-ajusté, semi-fitted, semi-ajustado

Größen Tailles Sizes Tallas	Eur	114 cm								140 cm							
		98	104	110	116	122	128	134	140	98	104	110	116	122	128	134	140
A I	m	0,30	0,30	0,35	0,35	0,35	0,35	0,35	0,35	0,30	0,30	0,35	0,35	0,35	0,35	0,35	0,35
A II	m	0,55	0,55	0,60	0,60	0,65	0,70	0,70	1,30	0,55	0,55	0,60	0,60	0,65	0,70	0,70	0,70
B	m	0,80	0,80	0,85	0,85	0,90	0,90	0,90	1,05	0,80	0,80	0,85	0,85	0,90	0,90	0,90	0,90
C	m	0,95	0,95	1,00	1,05	1,10	1,15	1,20	1,20	0,65	0,65	0,70	0,70	0,90	1,10	1,20	1,20
D	m	0,40	0,40	0,40	0,40	0,40	0,55	0,55	0,55	0,40	0,40	0,40	0,40	0,40	0,45	0,45	0,45
E	m	0,65	0,70	0,75	0,80	0,85	1,20	1,30	1,35	0,65	0,70	0,75	0,80	0,85	0,90	0,95	1,00

▶ mit Richtung avec sens with nap con dirección

★ ohne Richtung sans sens without nap sin dirección



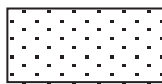
© by Verlag Aenne Burda GmbH & Co. KG, Hubert-Burda-Platz 2, 77652 Offenburg, Germany



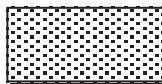
rechte Stoffseite • right side •
endroit • goede kant • diritto della
stoffa • lado derecho de la tela •
tygets räta • stoffets retside •
лицевая сторона



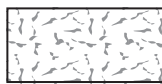
linke Stoffseite • wrong side • envers
verkeerde kant • rovescio della
stoffa • lado revés de la tela •
tygets aviga • stoffets vrangside •
изнаночная сторона



Einlage • interfacing • triplure •
tussenvoering • rinforzo • entretela
mellánlægg • indlæg •
прокладка

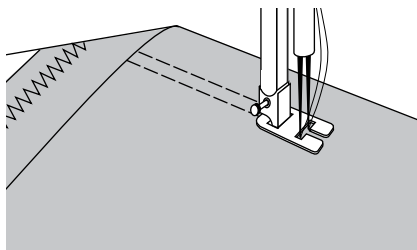


Futter • lining • doublure • voering
fodera • forro • foder • fór •
подкладка



Volumenvlies • batting • vlieseline
gonflante • volumevlies •
fliselina ovattata • entretela de
relleno • polyestervlieselin •
volumenvlies • ВОЛЮМЕНФЛИЗ

1

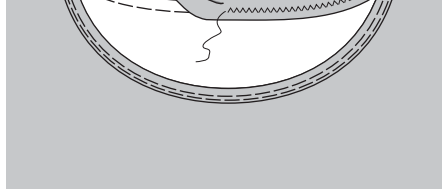
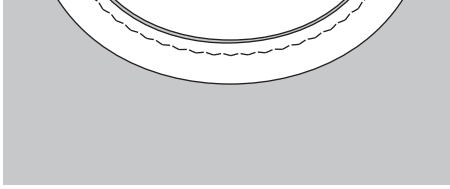


2

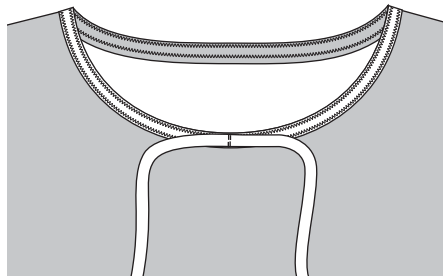


3

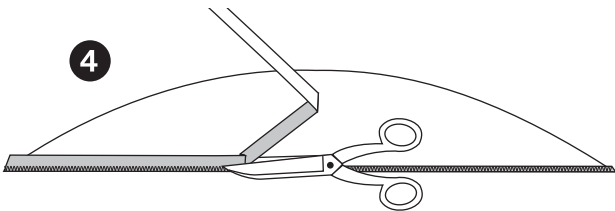




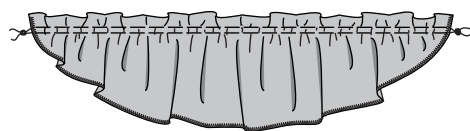
3a



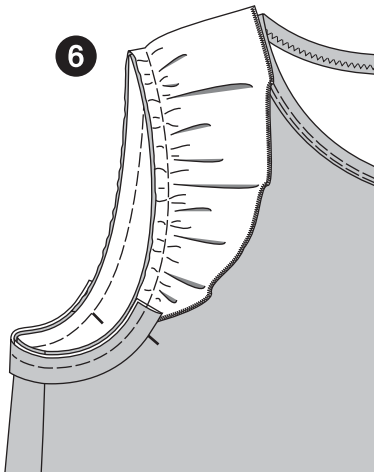
4



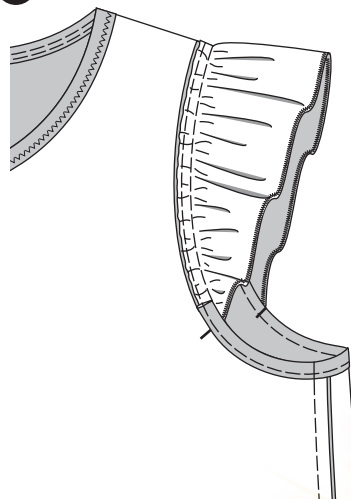
5

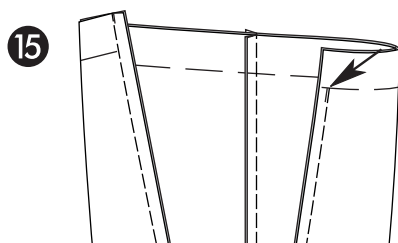
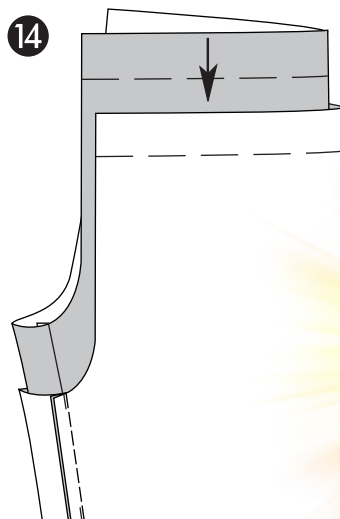
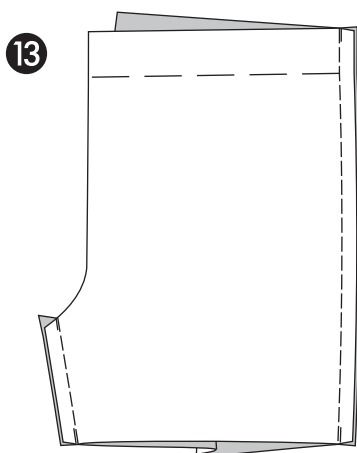
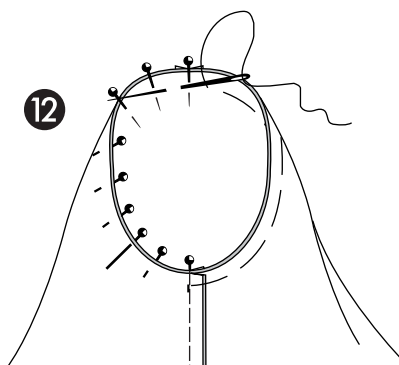
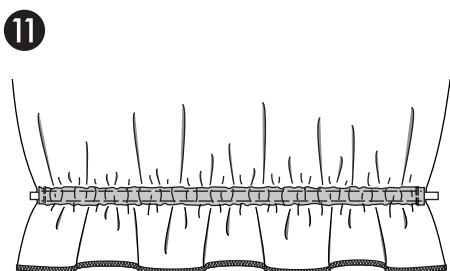
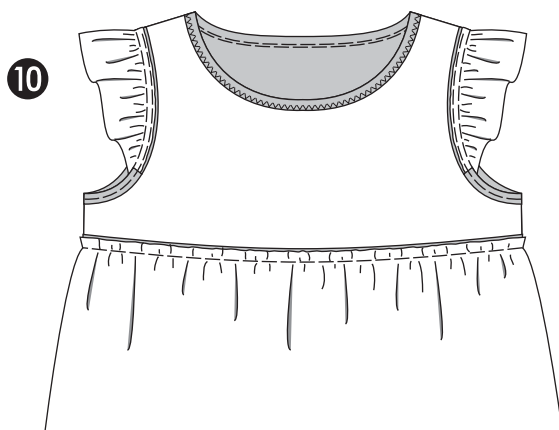
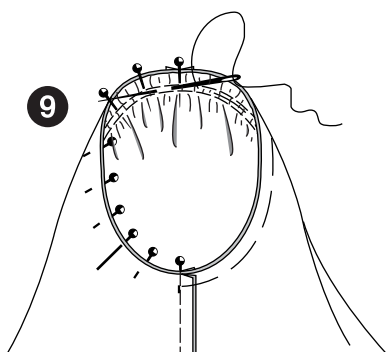
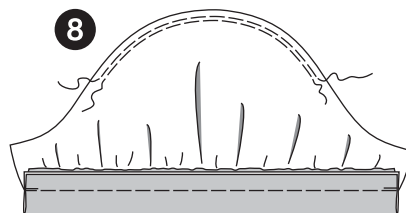
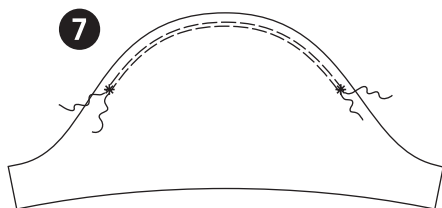


6



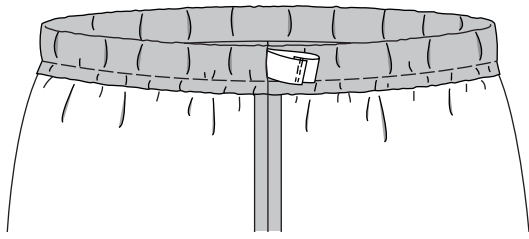
6a



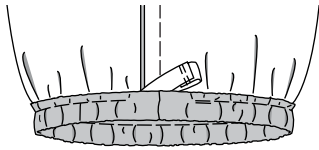


UFI

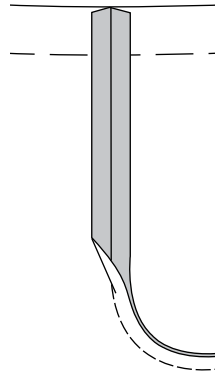
16



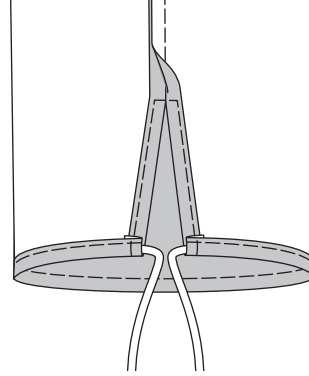
17



15a

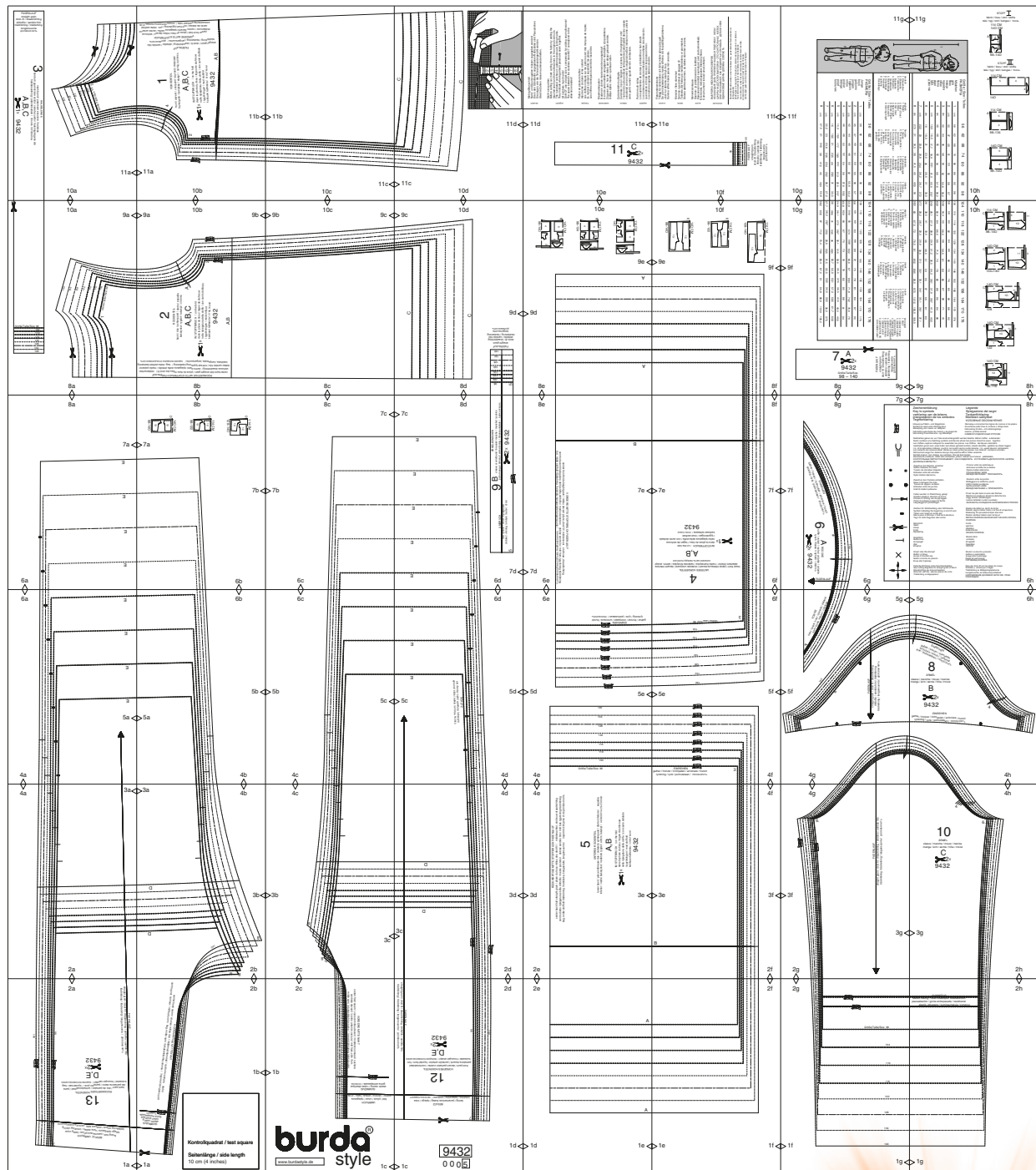


18



burda Download-Schnitt

Modell 9432



Copyright 2014 by Verlag Aenne Burda GmbH & Co. KG, Hubert-Burda Platz 2, D-77652 Offenburg

Sämtliche Modelle, Schnittteile und Zeichnungen stehen unter Urheberschutz, gewerbliches Nacharbeiten ist untersagt.

Der Verlag haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäße Handhabung des Schnitts, der Materialien, unsachgemäße Ausführung der Tipps und Anleitungen oder unsachgemäße Nutzung der Modelle entstehen.



FADENLAUF

straight grain / droit fil / draadrichting / drittofilo / sentido hilo
trädriktning / trådretning / langansuunta / ДОЛБАВЯ ННТБ

2a

98

140

9432
2x

D,E

back pant / dos de pantalon / achterbroekdeel / parte
del pantalone dietro / pantalón post. / byxdel bak / bag.
büksedel / housujen takakpl / ЗАДНЯЯ ПОЛОВИНКА БРЮК

RÜCKWÄRTIGES HOSENTEIL

13

BESATZ UMBRUCH
facing fold / parementure pliure / beleg vouw
ripiego ripiegatura / vista doblez / infodring vikning
belægning ombuk / sisävara taite OBTACHKA, ПОДБОРТ СНИБ



1a

2b

1b

Kontrollquadrat / test square

Seitenlänge / side length
10 cm (4 inches)

center back seam / couture milieu dos / middenachtermaad / cucitura centrale dietro

RUCKWÄRTIGE MITTE NAHT

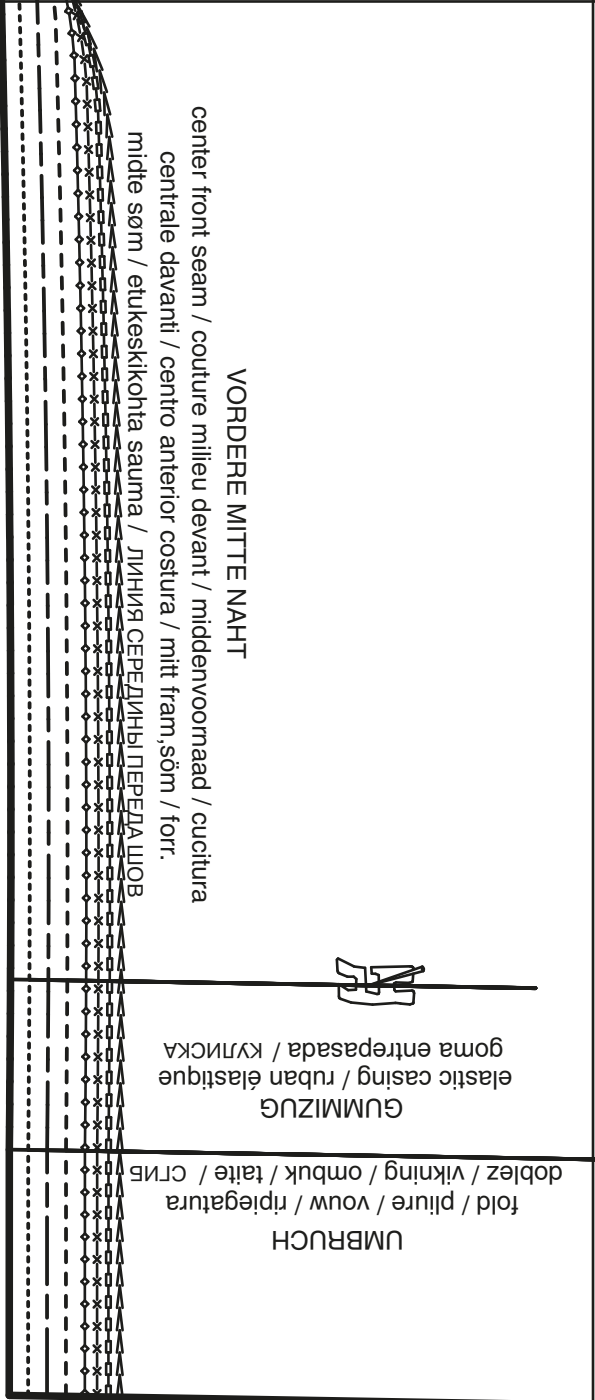
centro post. costura / mitt bak,söm / bag. middle sòm / takakeskikohta,sauma / ЗАДНЯЯ СЕРЕДИННА ШОВ

GUMMIZUG
elastic casing
ruban élastique
goma entrepasada
КУЛИЧКА

1a

2c

1b



burda[®]
style

www.burdastyle.de

1c

2d

140

98

9432



D,E

front pant / devant pantalon culotte / voorbroekdeel
pantalone davanti / pantalón anterior / byxdel fram / forr.
büksedel / housujen etukpl / передняя половинка брюк

VORDERES HOSENTEIL

12

facing / parementure / beleg / riplego / vista
infodring / belægning / sisåvara / обтачка, подпорт

BESATZ

7



FADENLAUF

straight grain / droit fil / draadrichting / drittofilo / sentido hilo
tråddriktning / trådretning / langansuunta / ДОЛБАЯ НИТЬ



1d

9432

0 0 0 5

1c

2e

A

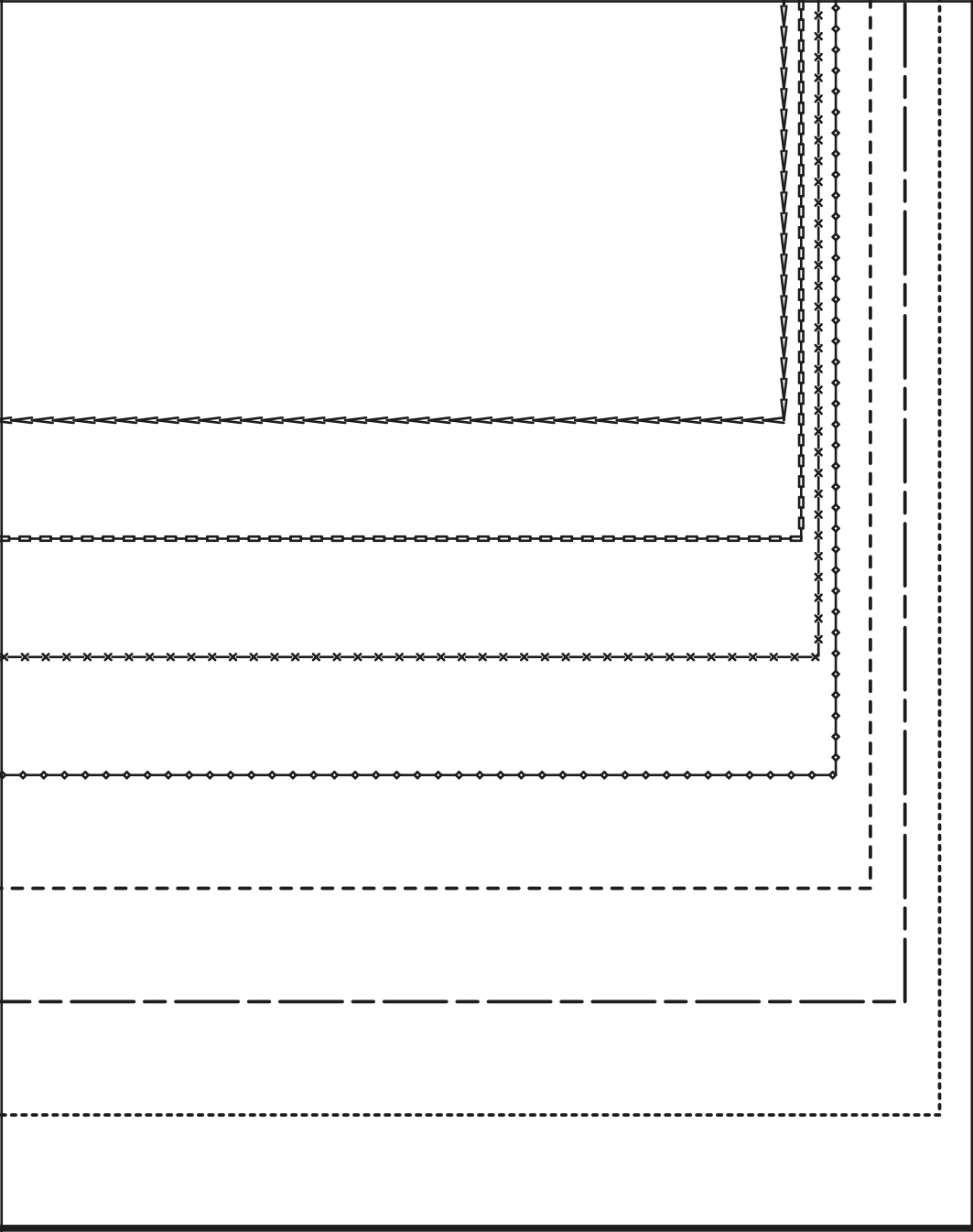
A

1d

1e



2f



1e



1f

2g



Größe/Taille/Size 98

104

110

116

122

128

134

140

1f



1g

2h

GUMMIZUG

elastic casing / ruban élastique / elastiekzoom
passaelastico / goma entrepasada / resårkanal
elastik-løbegang / kuminauhakuja / КУЛИСКА

1g

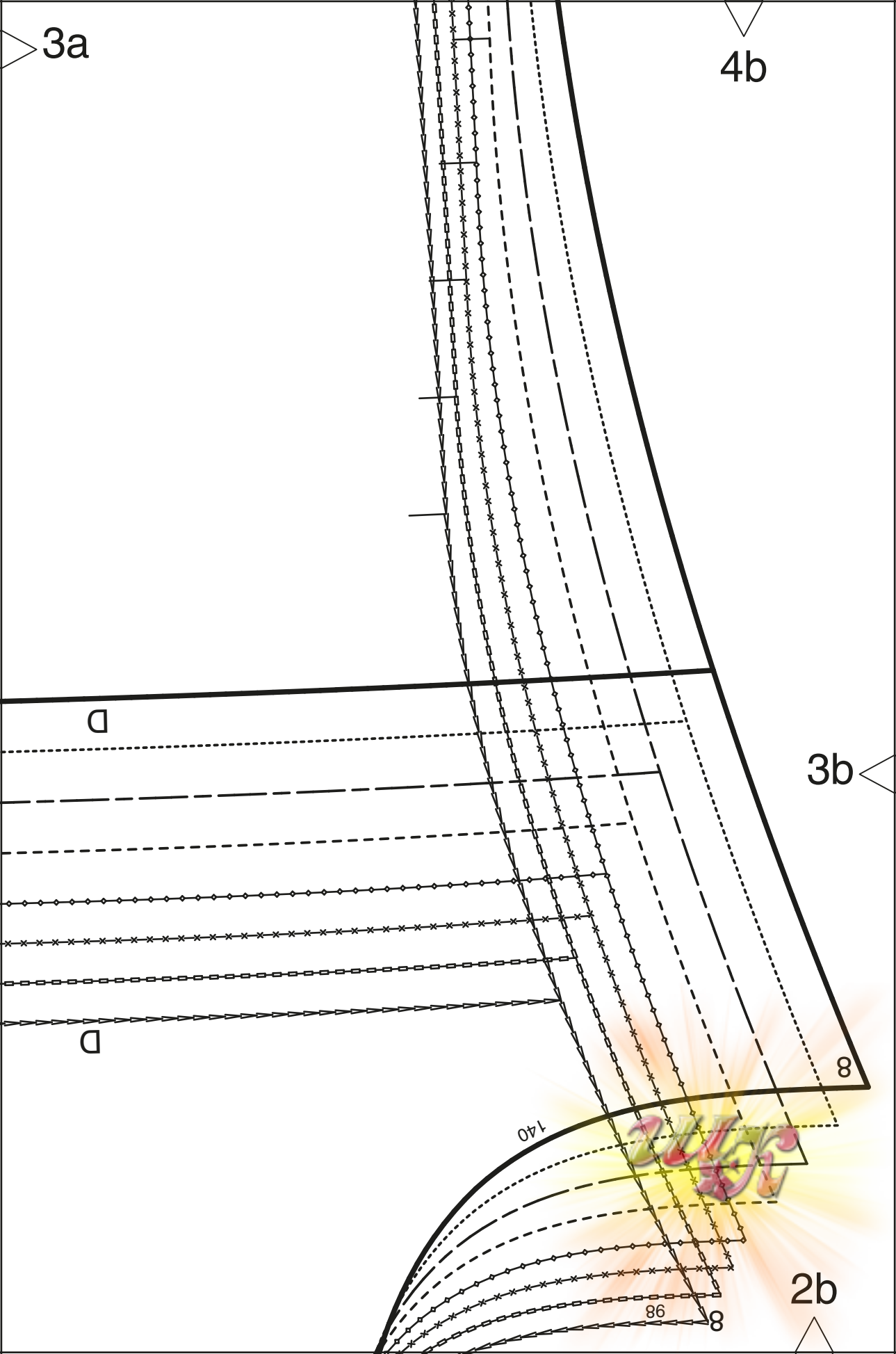


4a

3a

2a



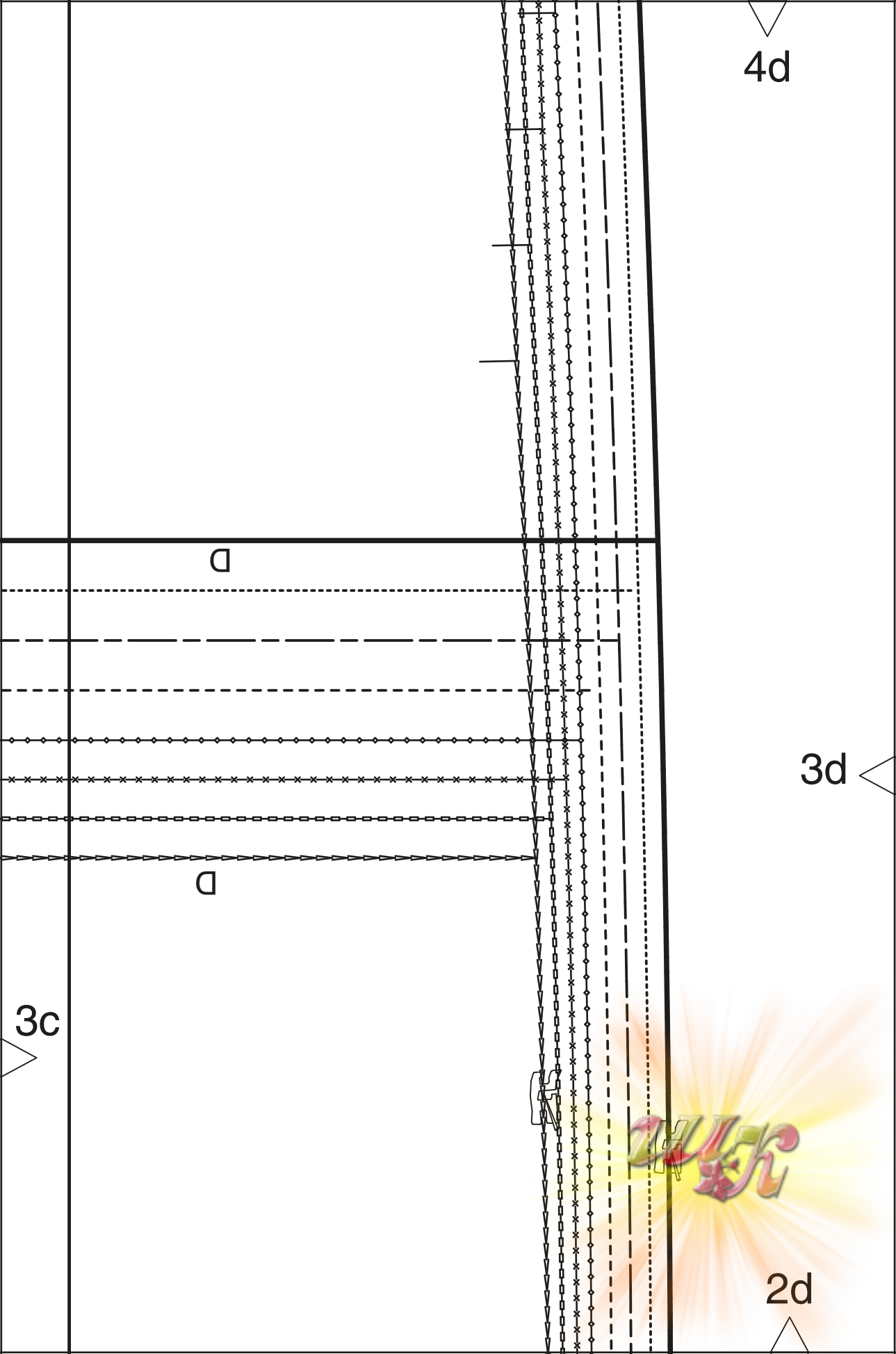


8.

8

86





2e

3d

4e

RÜCKWÄRTIGE MITTE STOFFBRUCH FADENLAUF

center back fold straight grain / pliure du tissu milieu dos droit fil / middenachter, stofvouw draadrichting
 centro dietro ripiegatura stoffa drittofilo / medio posterior doblez sentido hilo / mitt bak tygvikning trådriktning
 bag. midte stoffold trådretning / keskitaka, kangastaite, langansuunta / ЗАДНЯЯ СЕРЕДИНА СГИБ ДОЛЕВАЯ НИТЬ

5

UNTERES RÜCKENTEIL

lower back / pièce inférieure dos / onderste achterpand / dietro inferiore / espalda
 inferior / nedre bakstycke / nederste rygdel / alimm. takakpl / НИЖНЯЯ ЧАСТЬ СПИНКИ

A,B

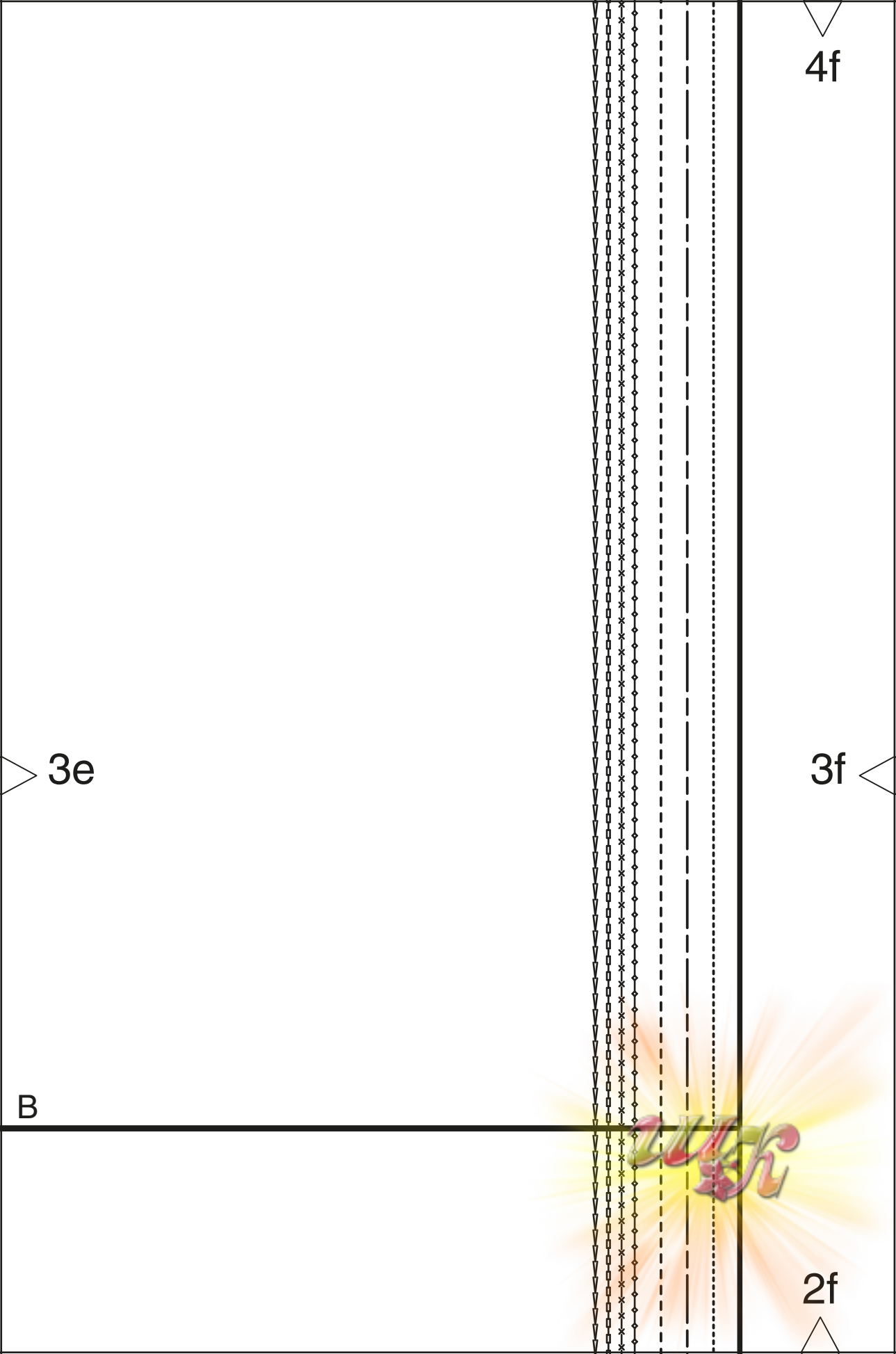
IM STOFFBRUCH / on the fold
 dans la pliure du tissu / tegen de stofvouw
 nella ripiegatura della stoffa / con canto doblado
 i tygvikningen / mod stoffold
 kankaan taitteesta / СГИБ ТКАНИ

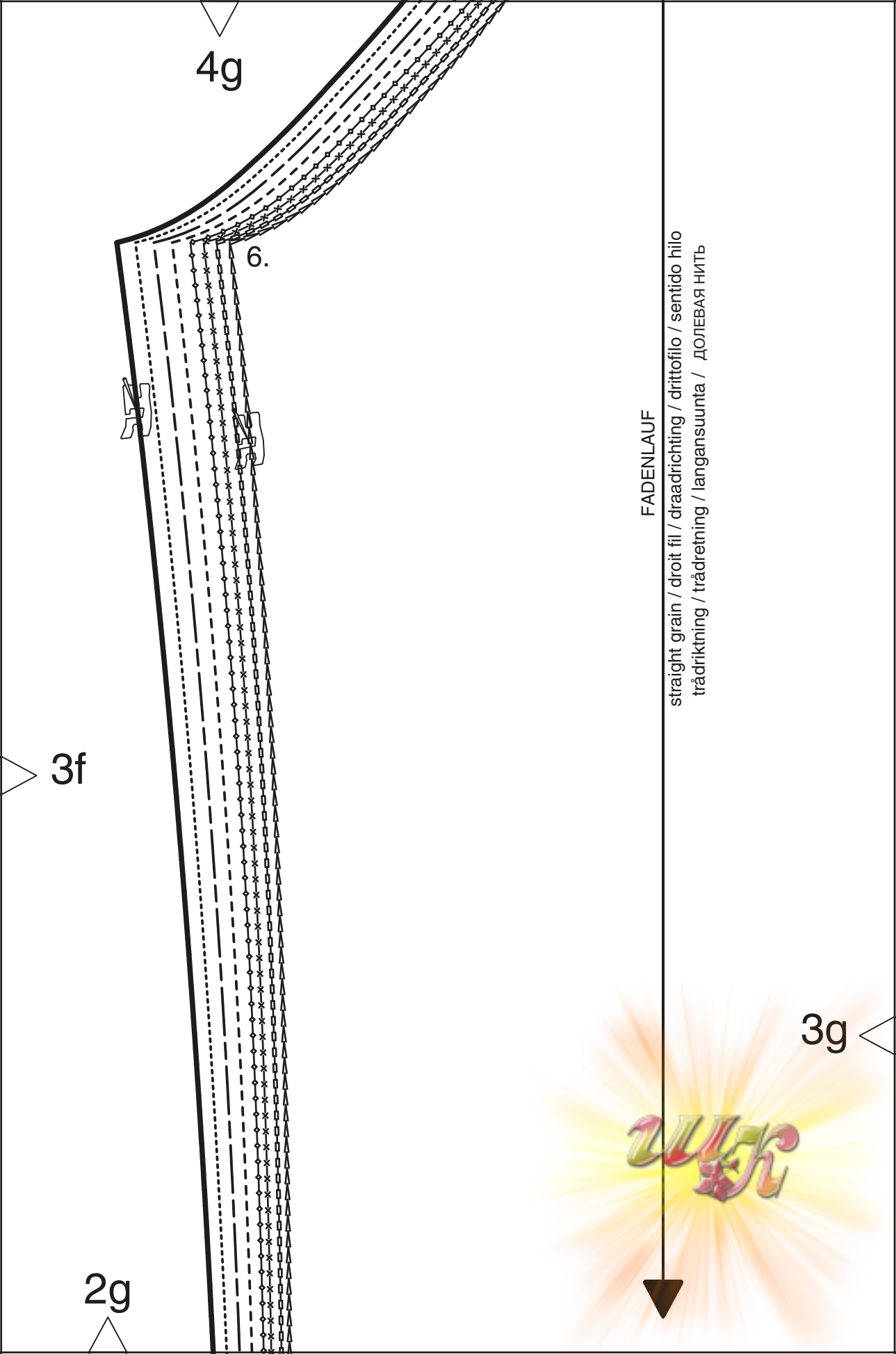


9432

3e







4g

6.

3f

2g

3g

FADENLAUF

straight grain / droit fil / draadrichting / drittofilo / sentido hilo
tråddriktning / trådretning / langansuunta / ДОЛЕВАЯ НИТЬ

4h

4

6.

10

ÄRMEL

sleeve / manche / mouw / manica
manga / ärm / ærme / hiha / PYKAB

C

✂ 2x

9432

3g



2h

6a

E

E

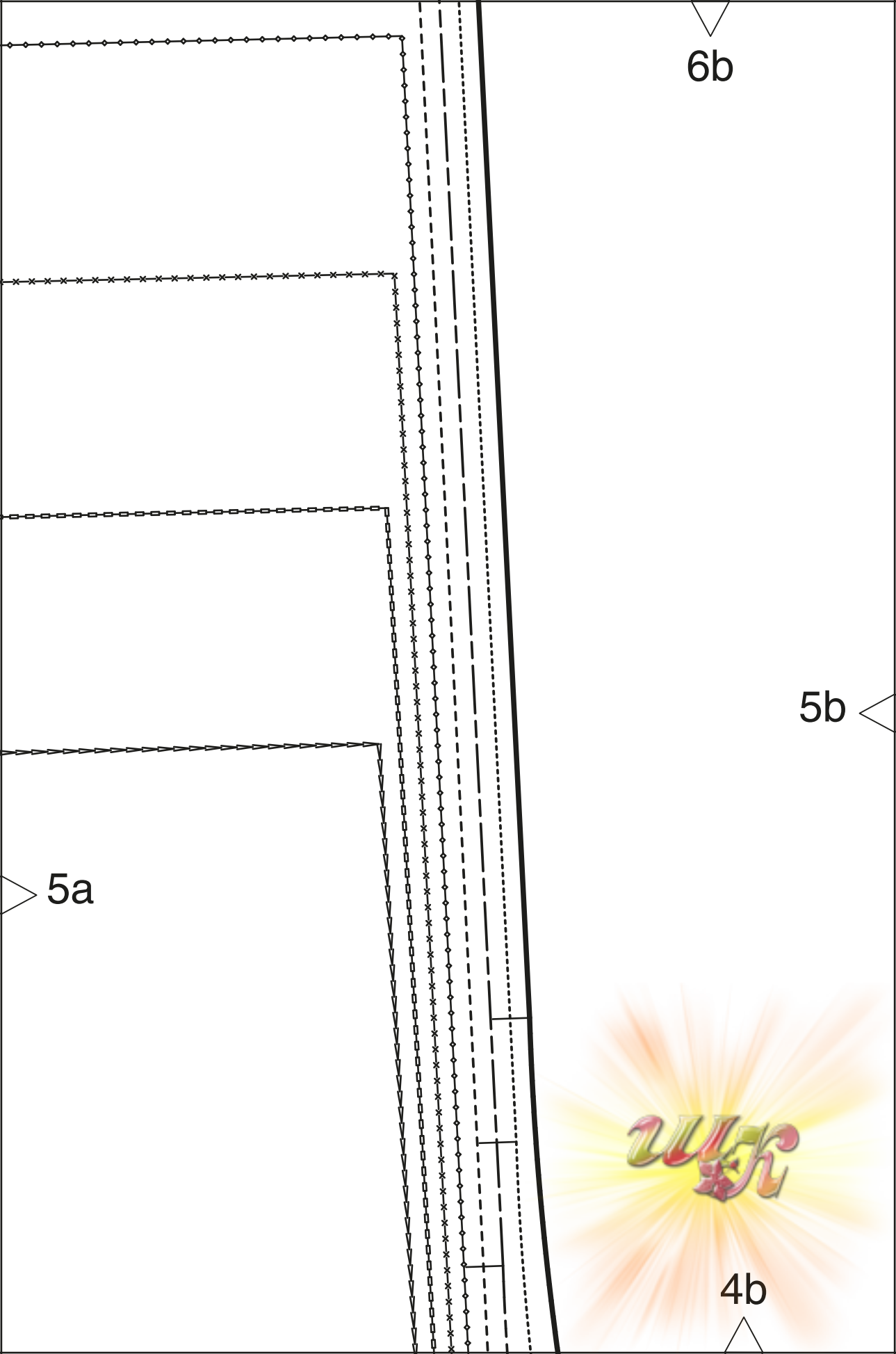
E

E

5a

4a

WJ



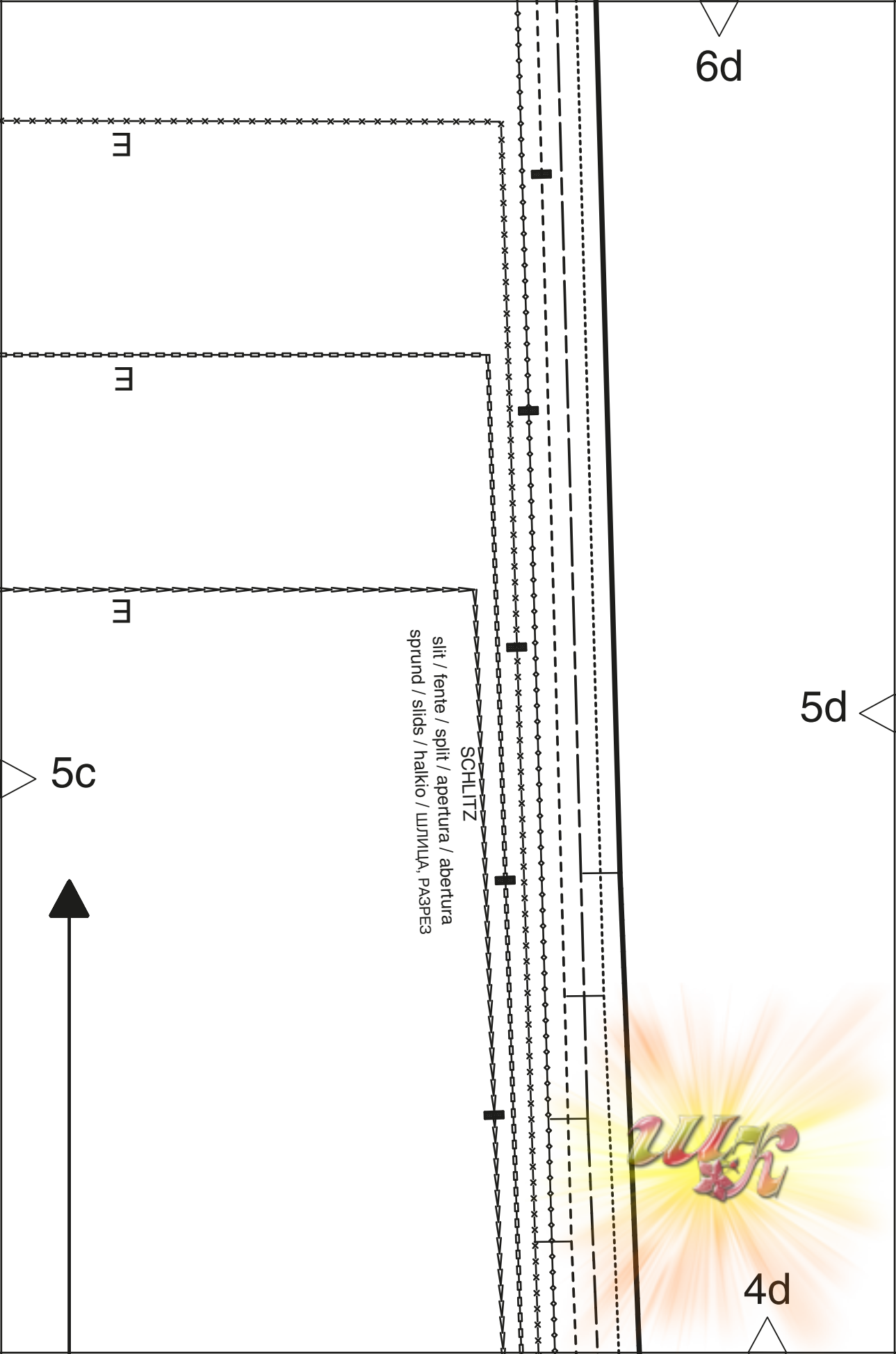
6c

5b

5c

4c

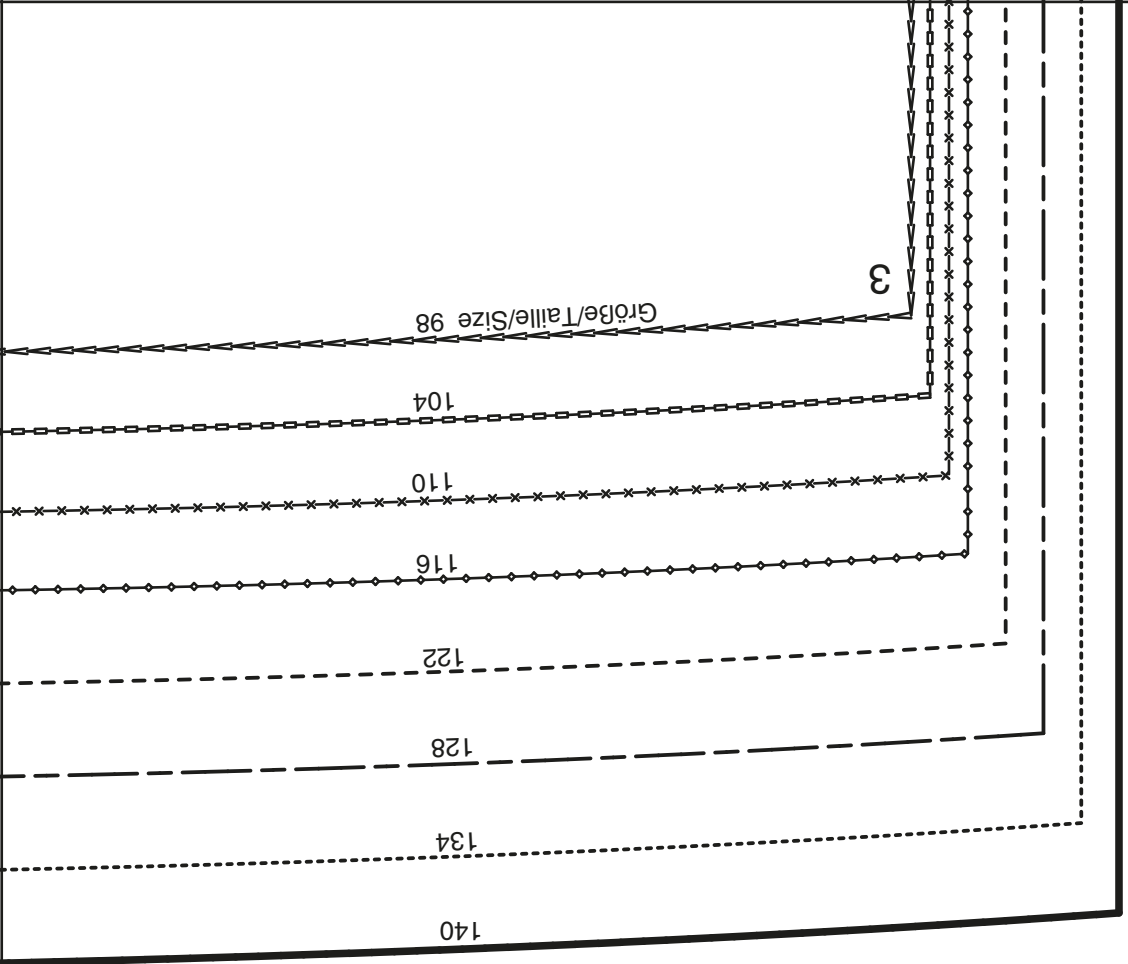




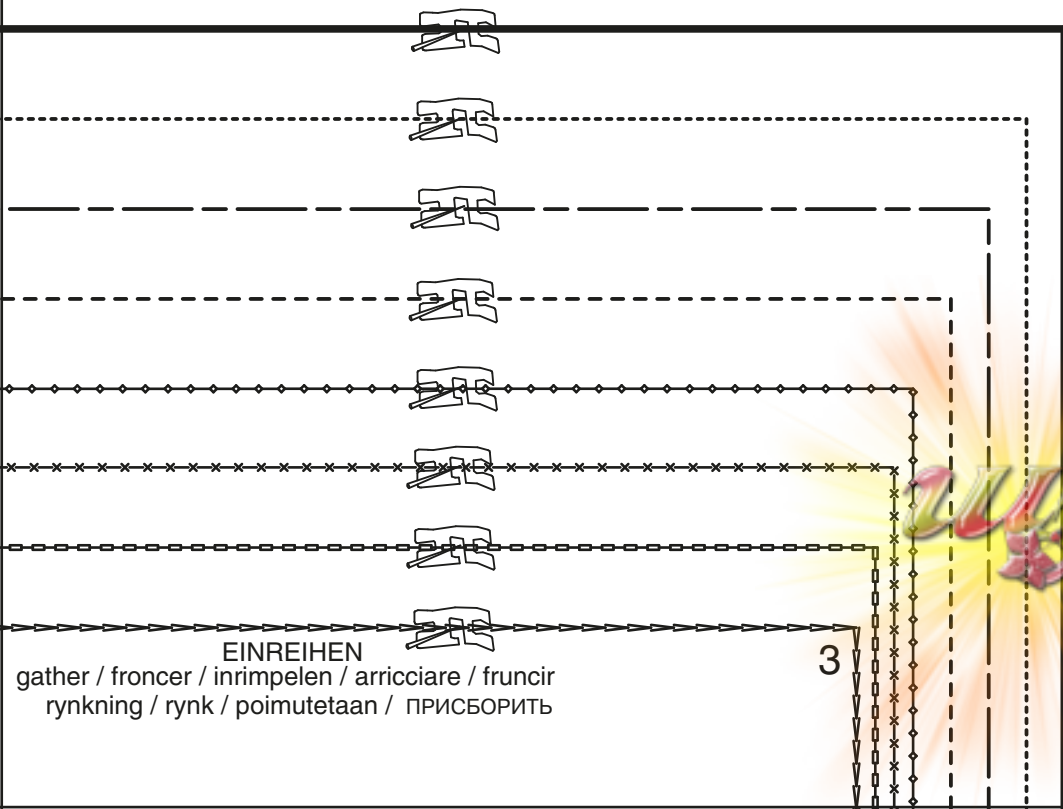
EINREIHEN



6f



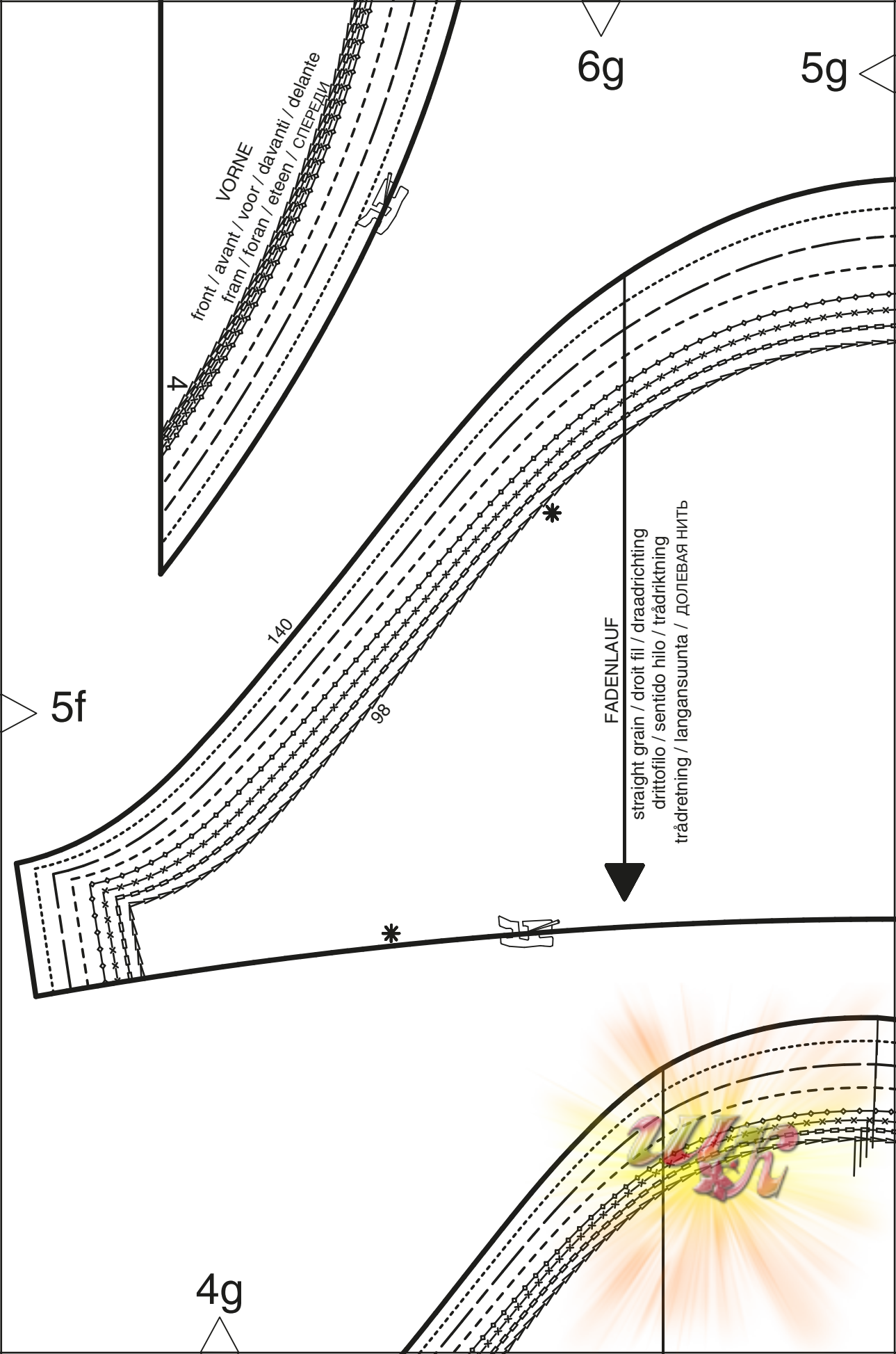
5e



5f

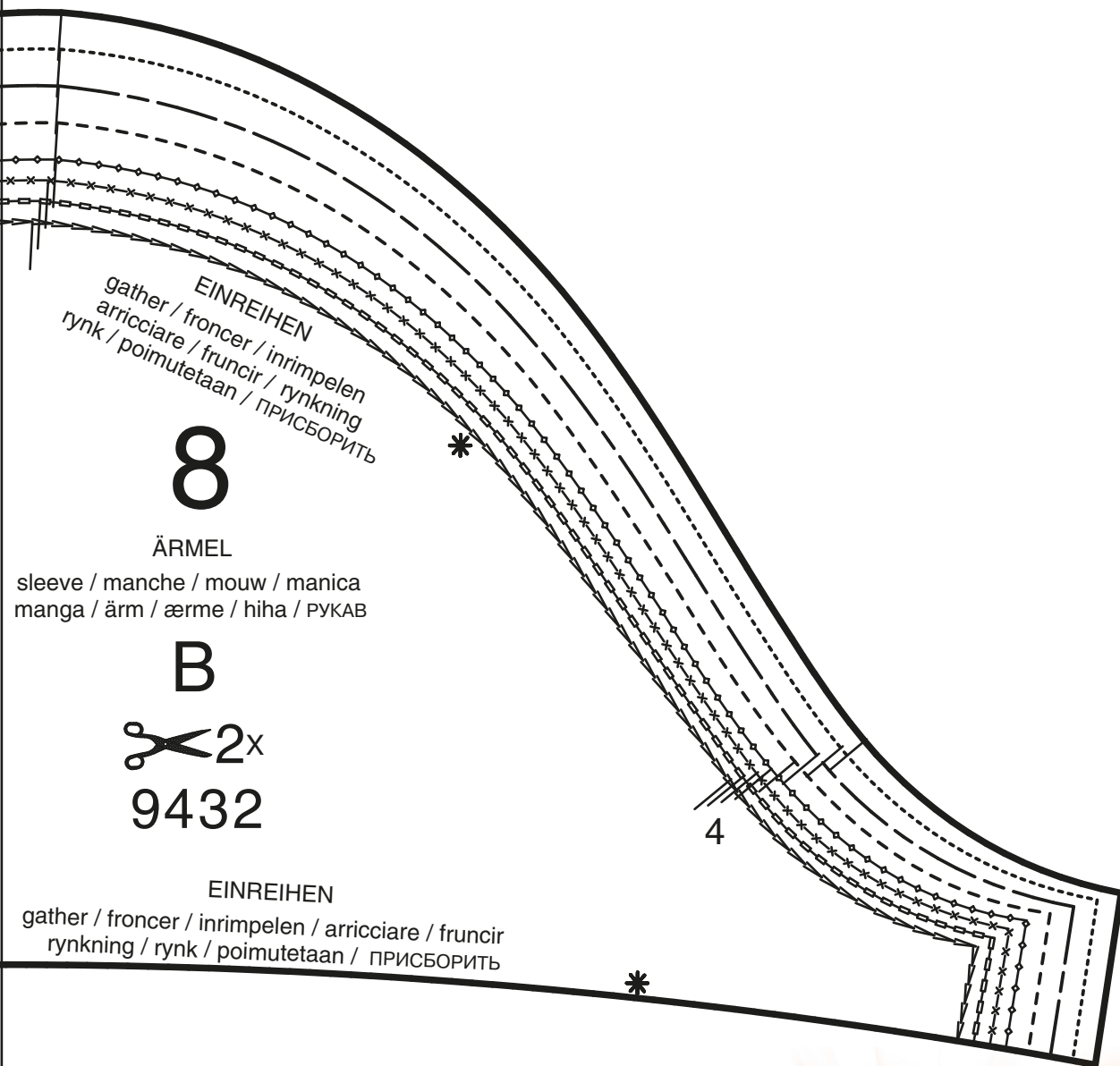
4f





5g

6h



8

ÄRMEL

sleeve / manche / mouw / manica
manga / ärm / ærme / hiha / РУКАВ

B

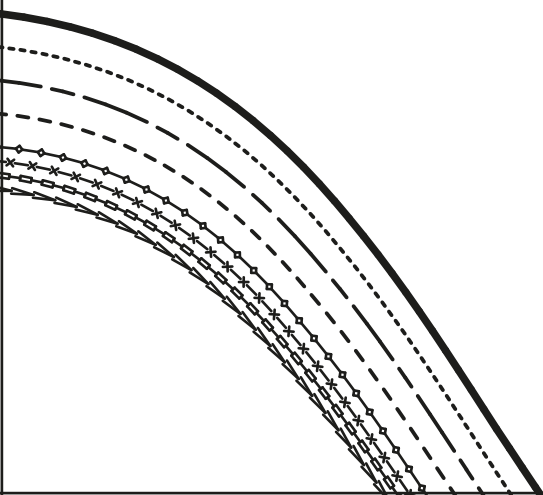


9432

EINREIHEN

gather / froncer / inrimpelen / arricciare / fruncir
rynkning / ryn / poimutetaan / ПРИСБОРИТЬ

4



4h

8a

7a

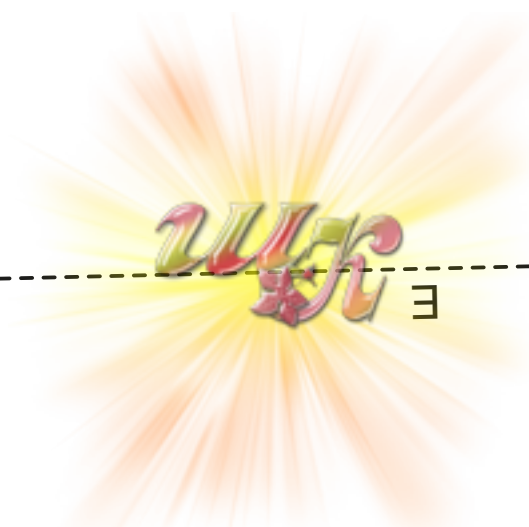
E

E

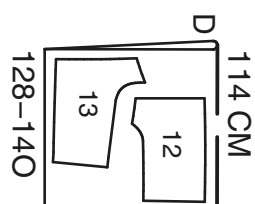
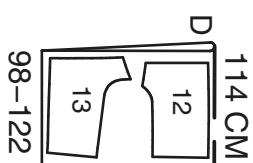
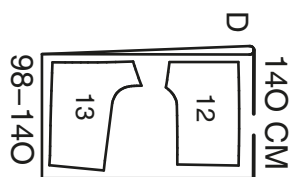
E

E

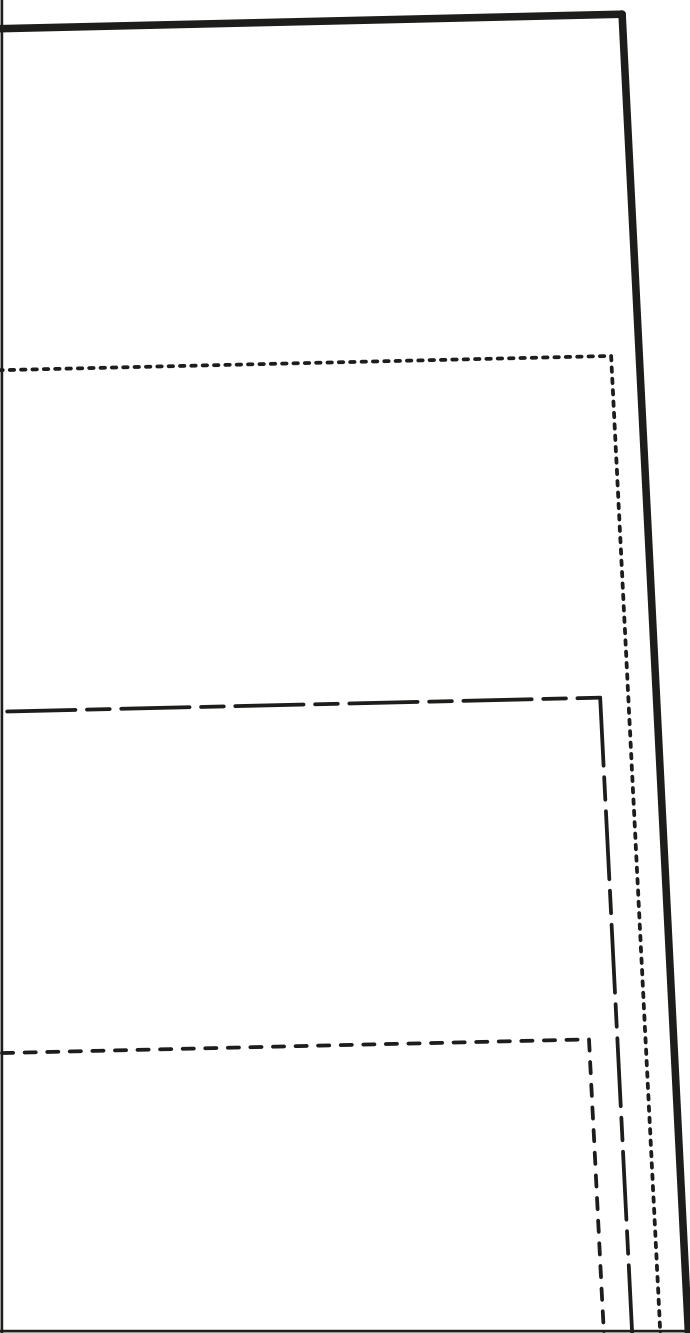
6a



8b



7a



7b



6b

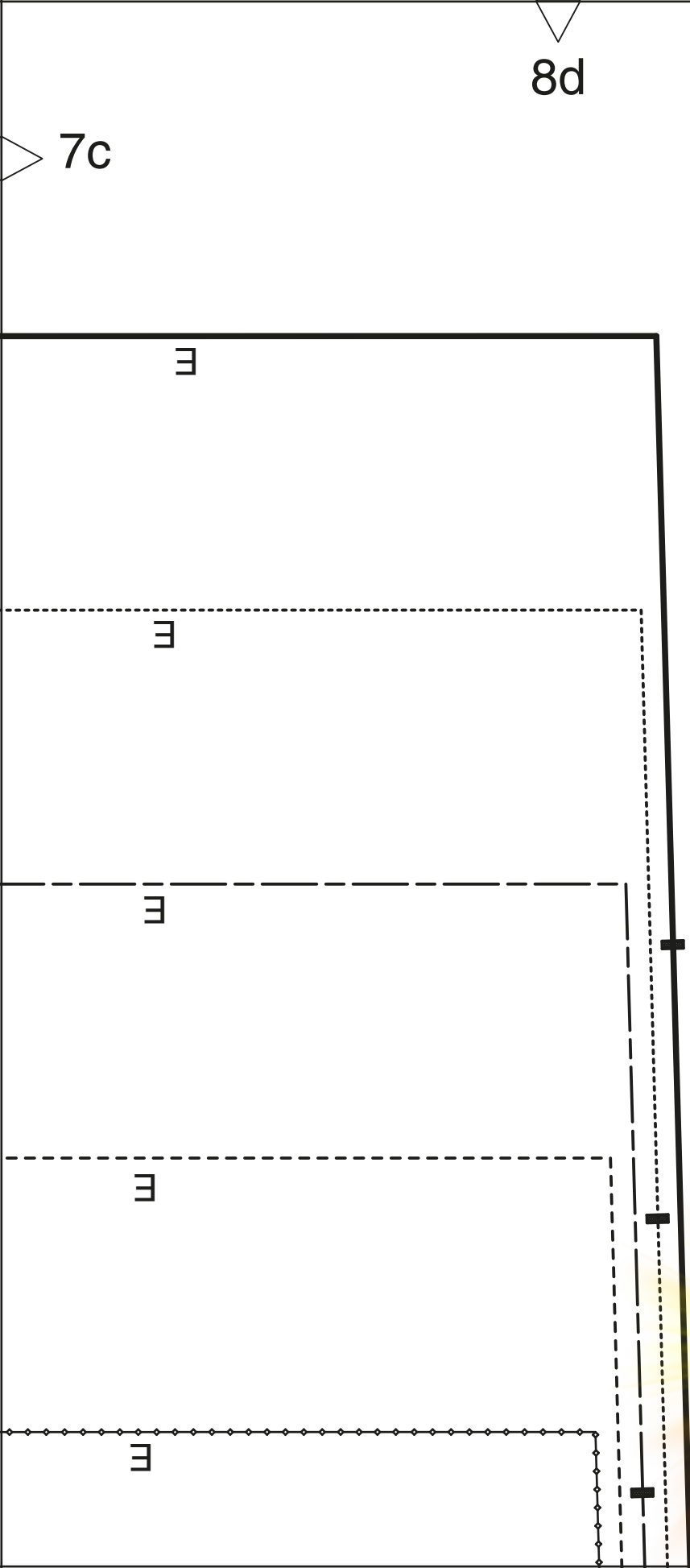
8c

7c

7b

6c

WJ



ÄRMELBÜNDCHEN

9 B

sleeve or wristband / bracelet manche / manchet / polsino
puño manga / ärmslut / ærmelinning / hi hansuukaitle / БЕЙКА РУКАВА

UMBRUCH

fold / pliure / vouw / rípiegatura
doblez / vikning / ombuk / taite / СГИБ

✂ 2x 9432

5



6d

7d

B

7e



VORDERE MITTE STOFFBRUCH FADENLAUF

center front fold straight grain / milieu devant pliure, droit fil / middenvoor stofvouw, draadrichting
centro davanti ripiegatura della stoffa, drittofilo / medio delantero doblez sent.hilo / mitt fram, tygvikning trådriktning
forr. midte stoffold trådreting / keskietu kangastate langansuunta / линия середины перед стиб долевая нить

8e

7d

6e

8f

7f

6f

4

UNTERES VORDERTEIL

lower front / pièce inférieure devant / nedre framsykke / onderste voorpand / davanti inferiore
delantero inferior / nedre framsykke / allim. etukpl
нижняя часть перед,полозки

A,B

IM STOFFBRUCH / on the fold

dans la pliure du tissu / tegen de stofvouw
nella ripiegatura della stoffa / con canto doblado
i tygvikning / mod stoffold
kankaan taitteesta / сгиб ткани

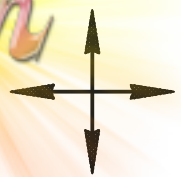
9432

7e

7g



*



6g

8g

140

98

gathen / froncer / inintipelen / aurricciare / fruncir
rynkring / rynk / pointatataaun / rrpvcceornttp

EINREIHEN

6

A RÜSCHE

ruffte / volant / ruche / volante / volante
rysch / flæse / røyheio / OSOPKA

✂ 2x 9432

FADENLAUF

7f

Zeichenerklärung
Key to symbols
verklaring van de tekens
interpretación de los símbolos
Tegnforklaring

Hinweis auf Naht- und Stepplinien.
 Symbol for seam and stitching lines.
 Aanwijzing voor naad- en stiklijnen
 Indicación para líneas de costura y de pespunte
 Henvisning til sømmerums- og stikkelinjer

Nahtzahlen geben an, wo Teile aneinandergenäht werden. Gleiche Zahlen treffen aufeinander.
 Seam numbers are matching symbols and denote where two pieces should be sewn together.
 Les chiffres-répères indiquent où assembler les pièces. Les chiffres identiques coïncident.
 naadcijfers geven aan, waar delen aan elkaar genaaid worden, steeds dezelfde getallen op elkaar leggen.
 I nr. di congiunzione indicano i punti in cui le parti vanno cucite insieme. I nr. uguali devono combaciare.
 Los números de costura indican dónde se cosen juntas las piezas. Los mismos números conciden.
 Sömnumren anger hur delarna ska sys ihop, samma siffror möter varandra.
 Sømтал angiver, hvor delene sys sammen. Ens tal skal mødes.
 Saumaluvut osoittavat, mitkä osat ommellaan yhteen. Samat luvut tulevat päällekkäin.
 КОНТРОЛЬНЫЕ МЕТКИ ПОКАЗЫВАЮТ, КАК СОЕДИНЯТЬ И СТАЧИВАТЬ ДЕТАЛИ КРОЯ. ЦИФРЫ ДОЛЖНЫ СОВПАСТЬ !

Zwischen den Sternen einreihen
 Gather between the stars.
 Tussen de sterretjes rimpelen.
 Embeber entre las estrellas.
 Rynk imellen stjernerne.

Zwischen den Punkten einhalten.
 Ease in between the dots.
 Tussen de stippen verdelen.
 Embeber entre los puntos.
 Hold til imellem prikkerne.

Falten werden in Pfeilrichtung gelegt
 Position pleats in direction of arrow.
 Plooiën in richting van de pijl leggen.
 Poner los pliegues según la flecha.
 Læg læggene i pilretningen.

Zeichen für Schlitzanfang oder Schlitzende.
 Symbol indicating the beginning or end of vent.
 Teken voor begin en einde split.
 Marca para el principio o final de la abertura.
 Tegn for slids begynder eller ender.

Einschnitt
 Slash
 inknip
 Corte
 Opskæring

Knopfloch
 Buttonhole
 knoopsgat
 Ojal
 Knaphul

Knopf oder Druckknopf
 Button or Snap
 knoop of druckknoop
 Botón o broche de presión
 Knapp eller trykknapp

Fadenlauffrichtung siehe Zuschneidepläne
 See cutting diagrams for straight grain of fabric
 Draadrichting zie knipvoorbeelden
 Dirección del hilo, véanse planos de corte
 Trådretning se klippeplaner

Légende
Spiegazione dei segni
Teckenförklaring
Merkkien selitykset
УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ

Remarque concernant les lignes de couture et de piqûre.
 Avvertenza sulle linee di cucitura e d'impuntura
 Hänvisning till söm- och stickningslinjer
 sauma- ja tikkausviivat
 СИМВОЛ ОТДЕЛОЧНЫХ СТРОЧЕК

Froncer entre les astérisques.
 Arricciare la stoffa fra le stelline.
 Rynka mellan stjärnorna.
 Poimuta tähtien väliä
 МЕЖДУ МЕТКАМИ * ПРИСБОРИТЬ

Soutenir entre les points.
 Molleggiare la stoffa fra i punti.
 Håll in mellan punkterna.
 Syötä pisteiden väliä.
 МЕЖДУ МЕТКАМИ o ПРИСБОРИТЬ

Poser les plis dans le sens des flèches.
 Montare le pieghe in direzione della freccia.
 Lågg vecken i pilriktningen.
 Laskos taitetaan nuolen suuntaan.
 ЗАЛОЖИТЬ СКЛАДКИ В НАПРАВЛЕНИИ СТРЕЛОК

Repère de début ou de fin de fente.
 Questo segno indica l'inizio o la fine di un'apertura.
 Markering för sprundets början eller slut.
 Merkki osoittaa halkion alun tai lopun.
 МЕТКА РАЗРЕЗА ОБОЗНАЧАЕТ НАЧАЛО/КОНЕЦ РАЗРЕЗА

Fente
 apertura
 Uppklipp
 Aukkomerkki
 ЛИНИЯ ПРОРЕЗА

Boutonnière
 occhiello
 Knapphål
 Napinläpi
 ПЕТЛЯ

Bouton ou bouton-pression
 bottone o automatico
 knapp eller tryckknapp
 Nappi tai painonappi
 ПУГОВИЦА/КНОПКА

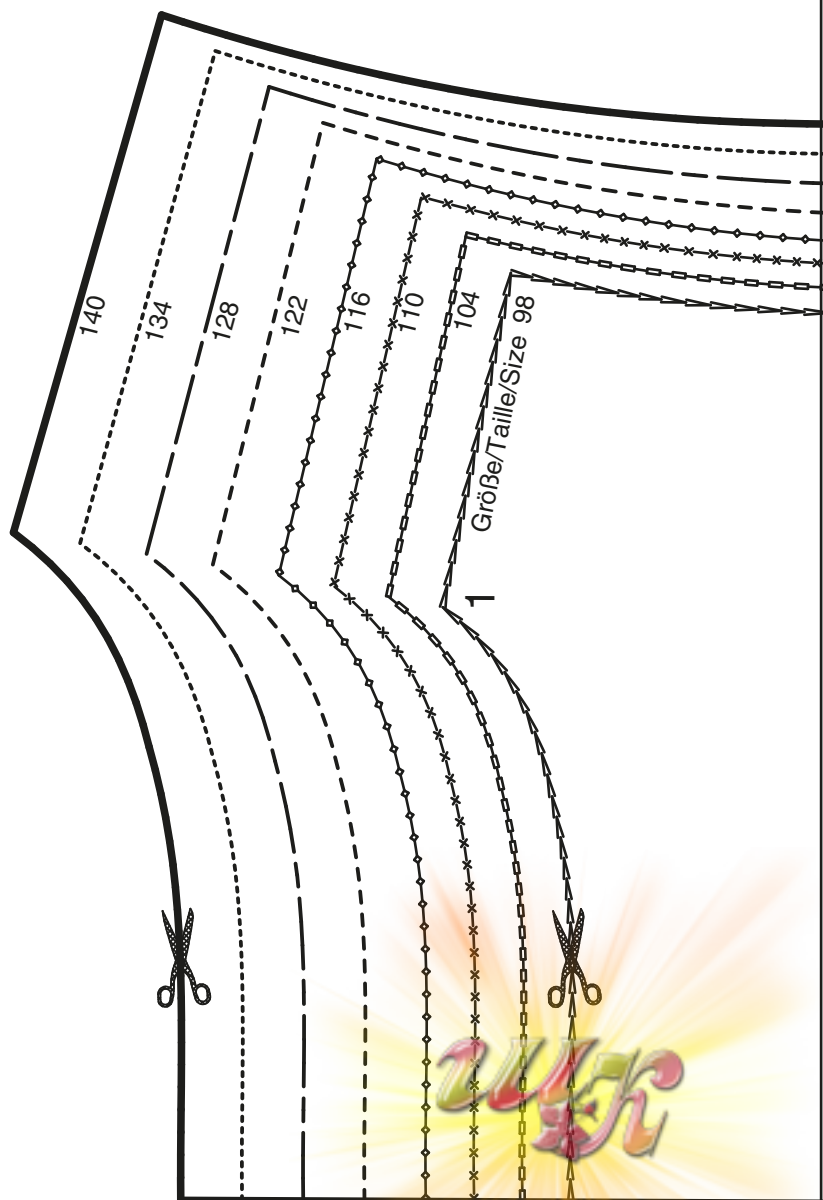
Sens du droit-fil voir les plans de coupe
 Drittofilo, v. schemi per il taglio
 Trådriktning se tillklipningsplanerna
 Langansuunta, ks leikkusuunnitelmat
 НАПРАВЛЕНИЕ ДОЛЕВОЙ НИТИ СМ. ПЛАН РАСКЛАДКИ.





10a

9a



8a

Größe/Taille/Size 98

104
110
116
122
128
134
140

RÜCKWÄRTIGE MITTE STOFFBRUCH FADENLAUF

center back fold straight grain / pliure du tissu milieu dos droit fil / middenachter
stofvouw draadrichting / centro dietro ripiegatura stoffa drittofilo / medio posterior
doblez sentido hilo / mitt bak tygvikning tråddräkning / bag. midte stoffold trådretning
keskitaka, kangastaitte, langansuunta / задняя середина сгиб долевая нить

8b

2

RÜCKENTEIL

back / dos / achterpand / dietro / espalda
bakstycke / rygdel / takakpl / спинка

A,B,C

IM STOFFBRUCH / on the fold

dans la pliure du tissu / tegen de stofvouw
nella ripiegatura della stoffa / con canto doblado
i tygvikningen / mod stoffold
kankaan taitteesta / сгиб ткани



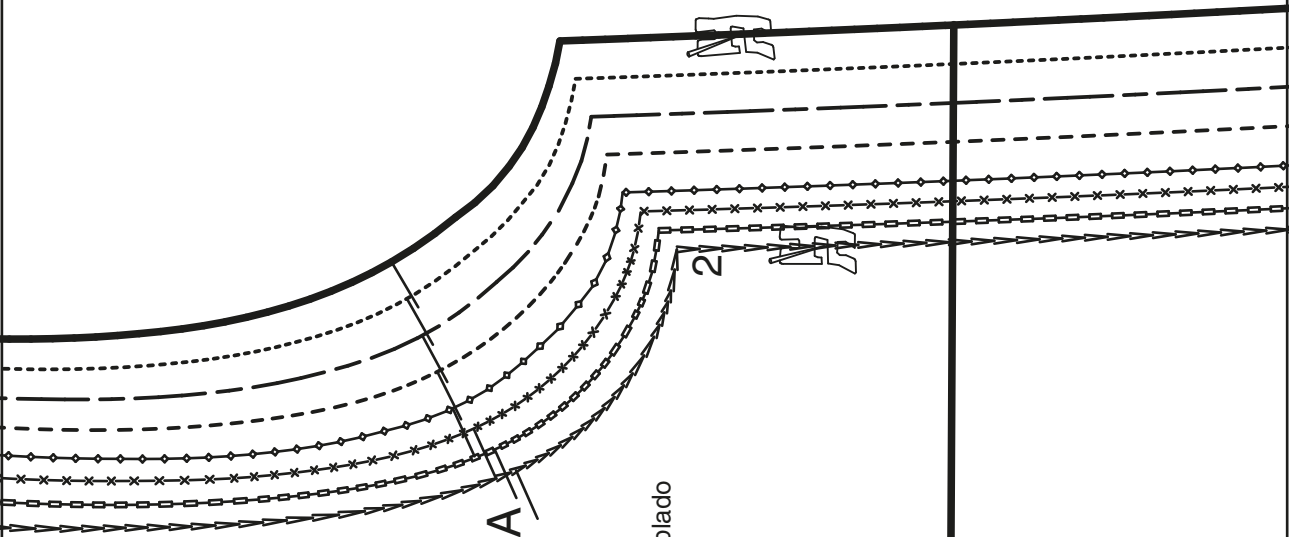
9432

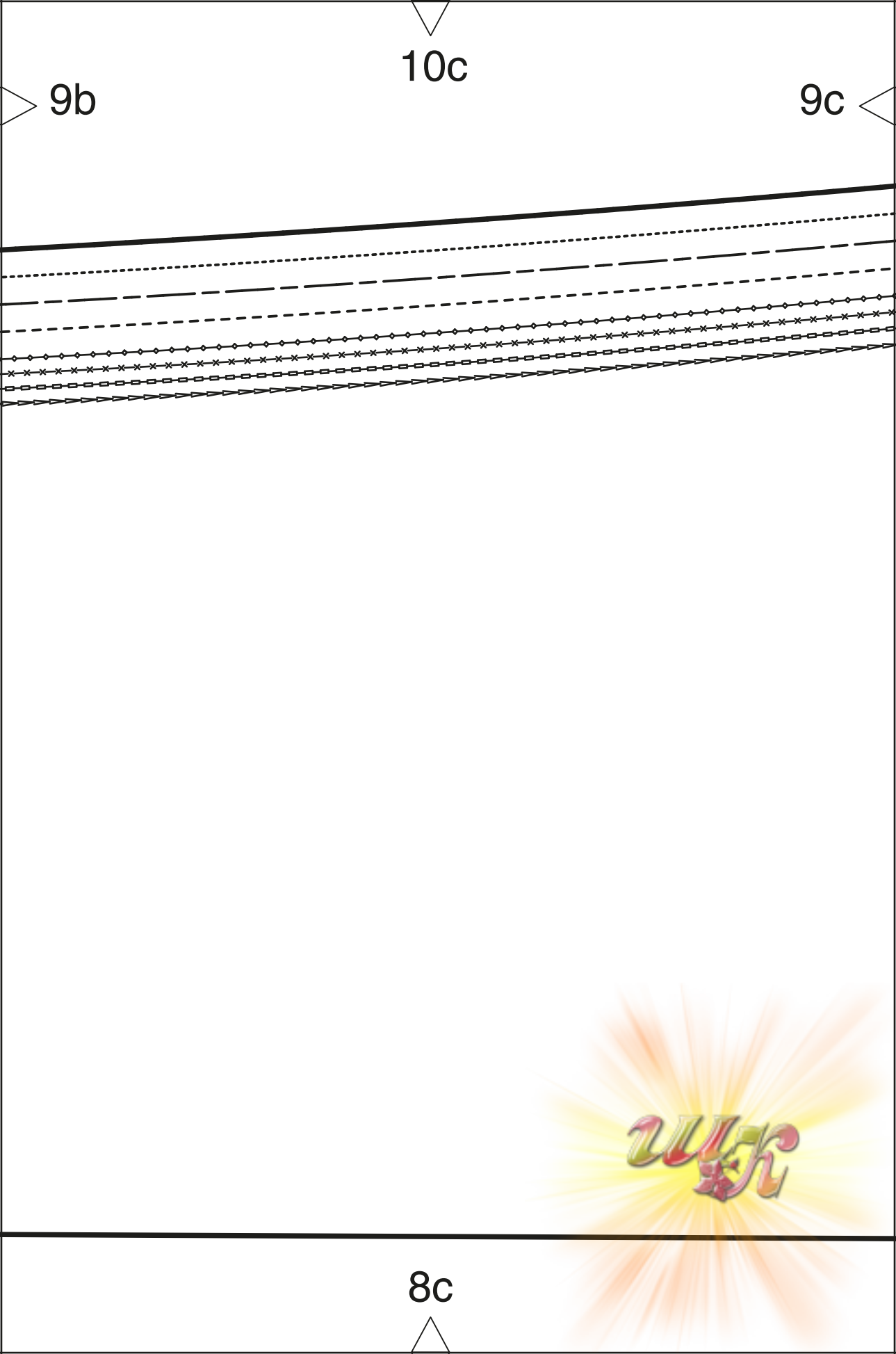
A,B

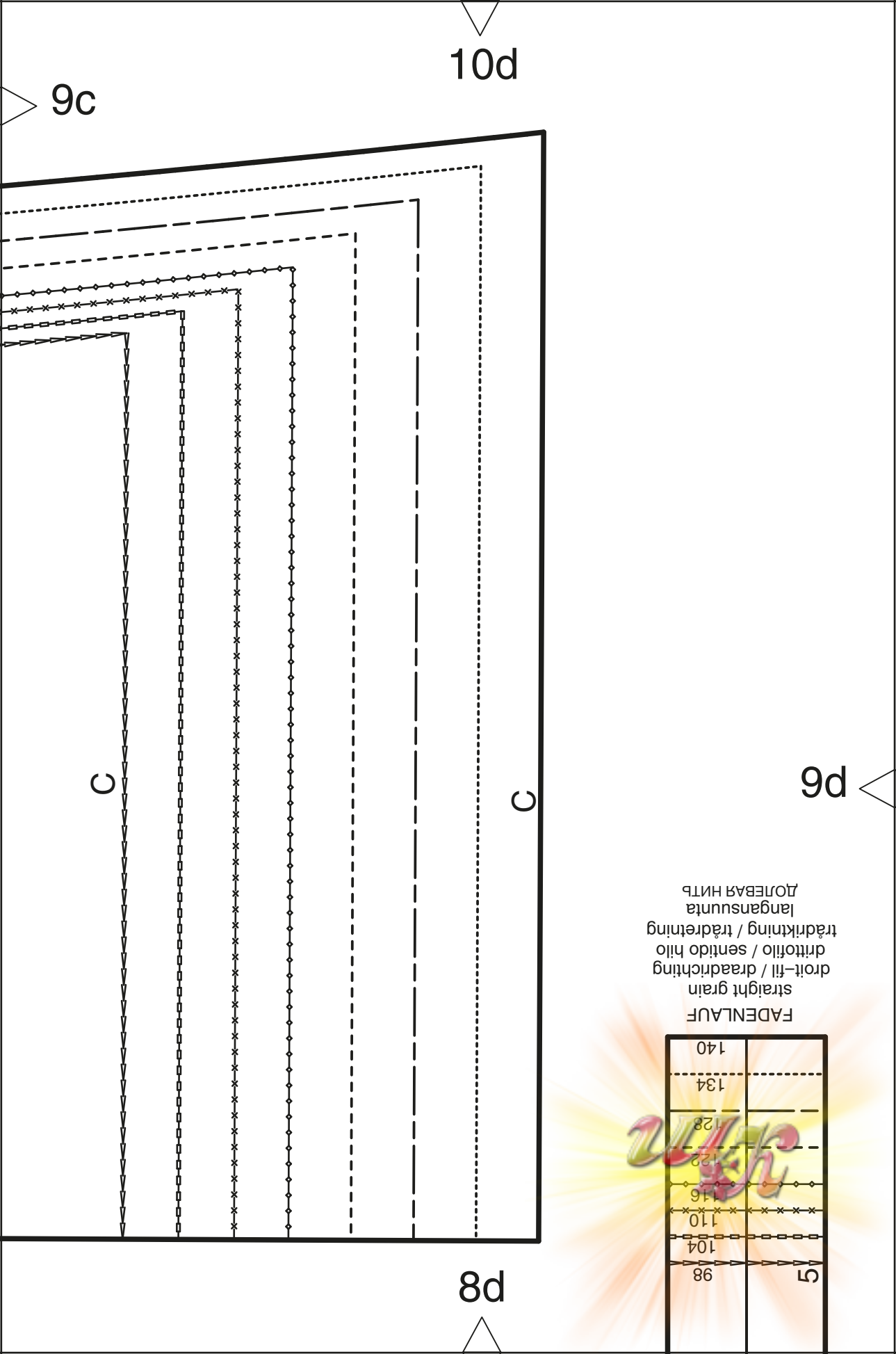
10b

9a

9b







10d

9c

9d

8d

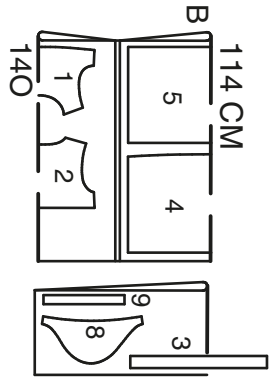
C

C

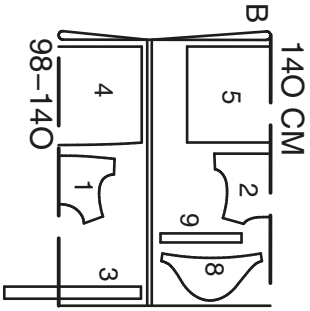
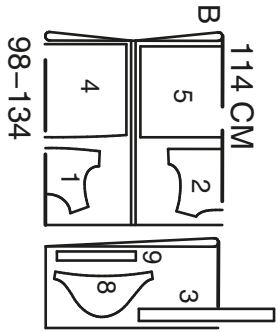
FADENLAUF
straight grain
droit-fil / draadrichting
drittofillo / sentido hilo
trådriktning / trådretning
langansuunta
долиебар нитъ

98	9
104	
110	
116	
122	
128	
134	
140	

10e

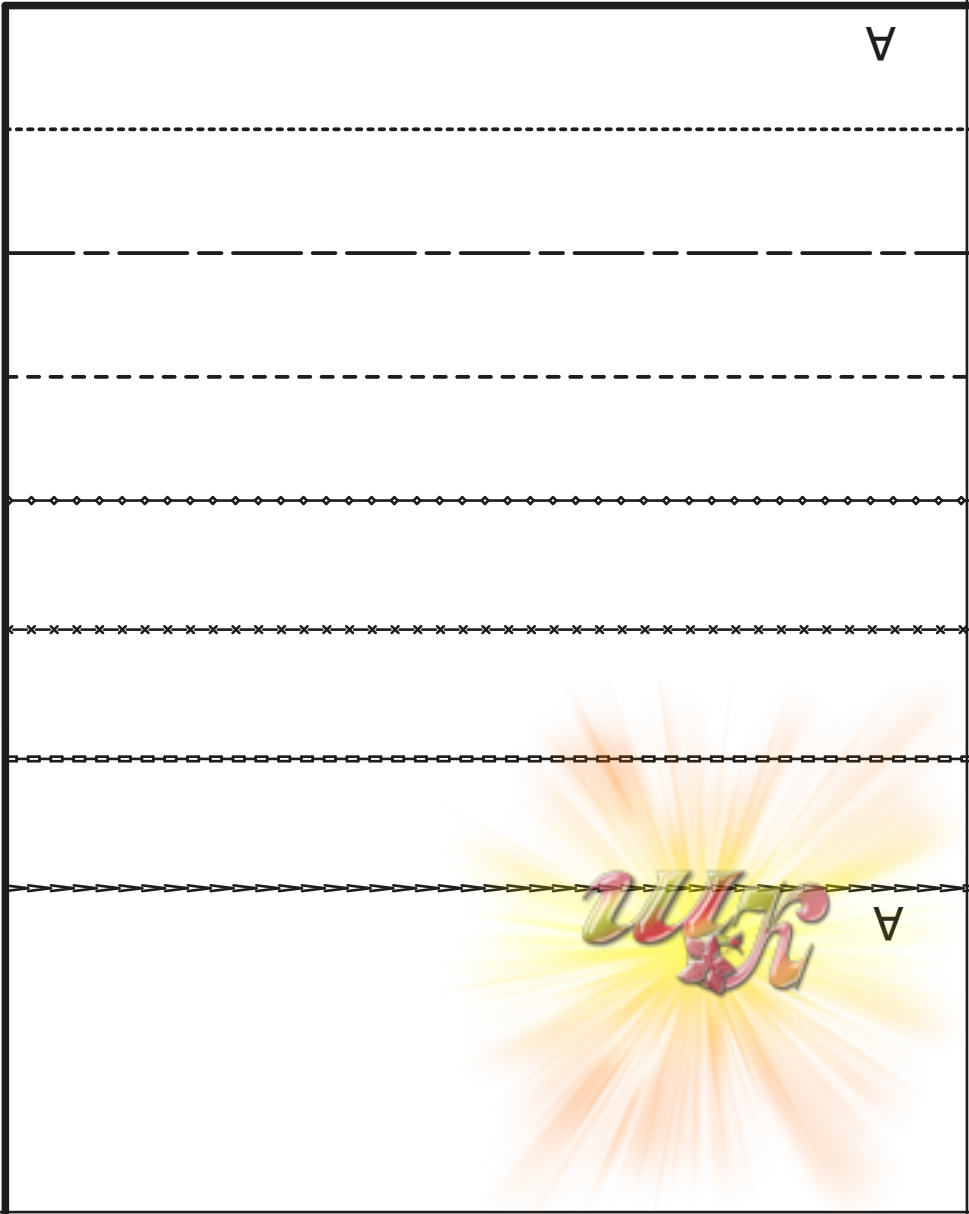


9e

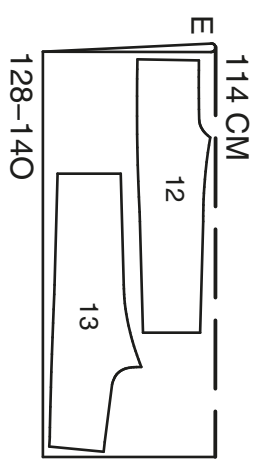


9d

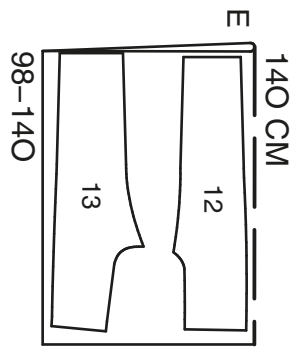
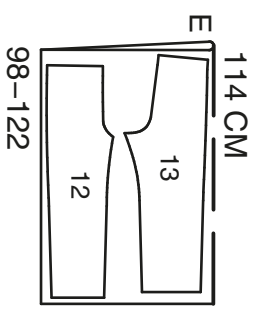
8e



10f

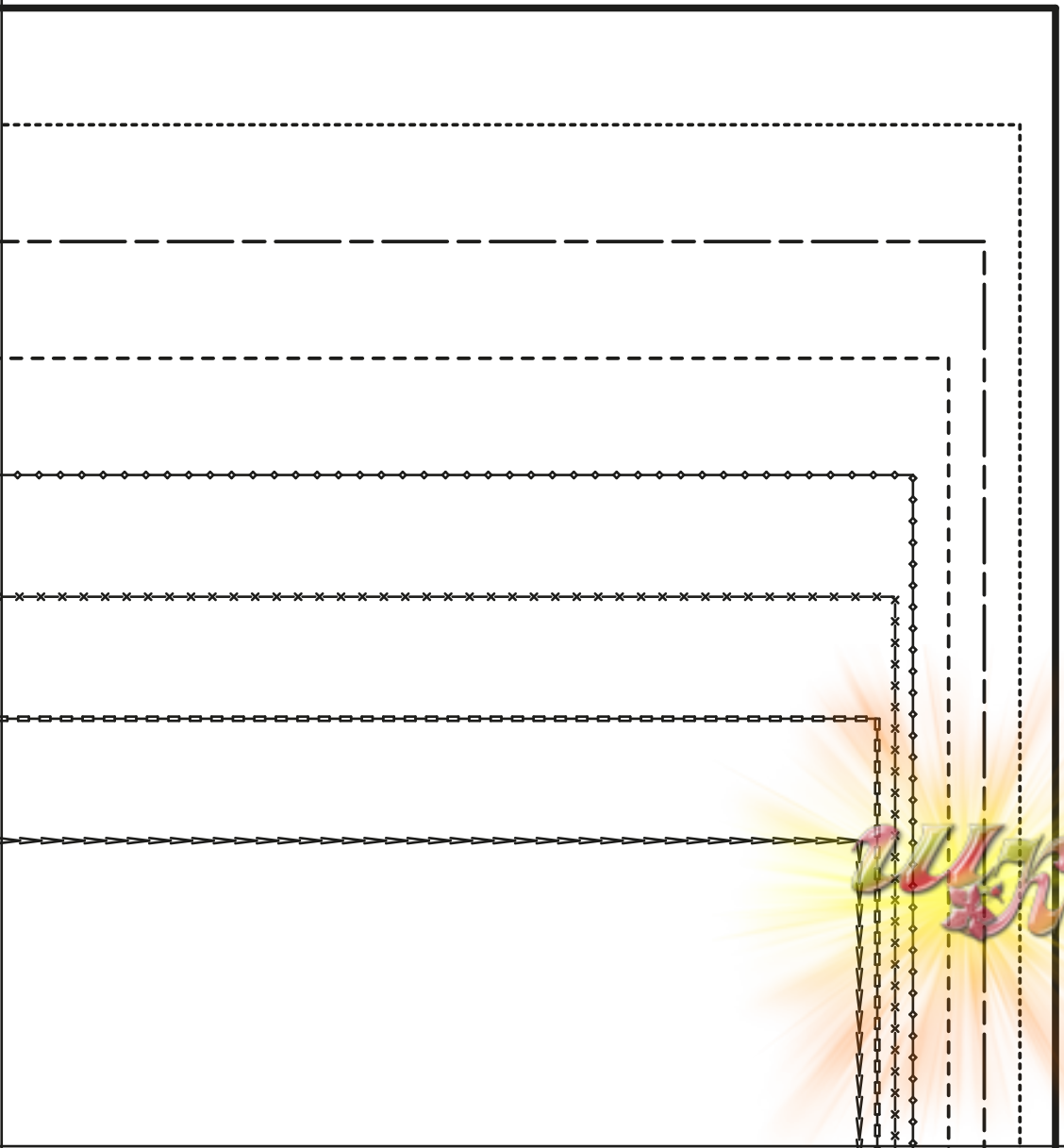


9f



9e

8f



español
1. Estatura
2. Contorno busto
3. Contorno pecho
4. Contorno cintura
5. Contorno cadera
6. Largo espalda
7. Contorno cuello
8. Largo lateral
del pantalón

svenska
1. Kroppstorlek
2. Övervidd
3. Midjevidd
Linningsvidd
4. Höftvidd /
Stussvidd
5. Rygglängd
6. Ärmåängd
7. Halsvidd
8. Byxans
sidlängd

dansk
1. Højde
2. Overvidde
3. Taljevidde /
Linningsvidde
4. Høftevidde
Sædevidde
5. Ryglængde
6. Ærmeåengde
7. Halsvidde
8. Buksens
sidelængde

suomi
1. Kokko pituus
2. Vartalon ympärys
3. Vyötärön ympärys
4. Lantion ympärys
5. Selän pituus
6. Hilnan pituus
7. Kaulan ympärys
8. Housujen
sivupituus

русский
1. РОСТ
2. ОБХВАТ ГРУДИ
3. ОБХВАТ ТАЛИИ/
ДЛИНА ПОЯСА
4. ОБХВАТ БЕДЕР/
ОБХВАТ СИДЕНЬЯ
5. ДЛИНА СПИНЫ
6. ДЛИНА РУКАВА
7. ОБХВАТ ШЕИ
8. ДЛИНА БЮК ПО
БОКОВОМУ ШВУ

104 110 116 122 128 134 140 146 152 158 164 170 176

104 110 116 122 128 134 140 146 152 158 164 170 176

58 59 60 63 66 69 72 75 78 81 84 87 90

53,8 54,4 55 57,4 59,8 62,2 64,6 67 69,4 71,8 74,2 76,6 79

60,8 62,4 64 67 70 73 76 79 82 85 88 91 94

24,9 26,1 27,3 28,7 30,1 31,5 33,5 35,5 37,5 39,5 41,5 43,5 45,5

36 38,5 41 43,5 46 48,5 50,7 52,9 55,1 57,3 59,5 61,7 63,9

27,7 28,2 28,7 29,3 29,9 30,5 31,5 32,5 33,5 34,5 35,5 36,5 37,5

58,2 62,6 67 71,2 75,4 79,6 83,4 87,2 91 94,8 98,6 102,4 106,2

10g

9f

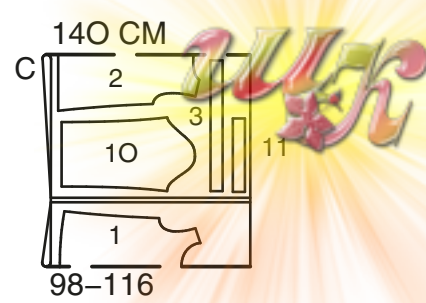
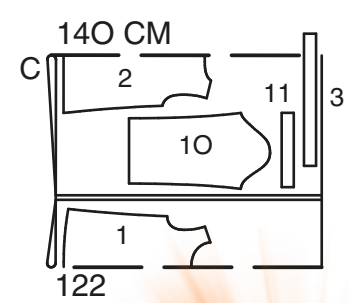
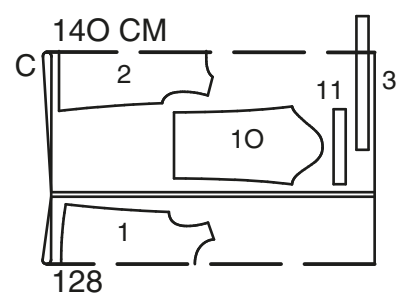
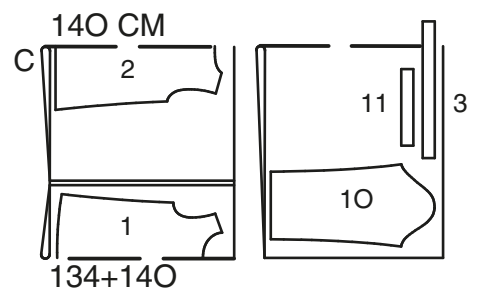
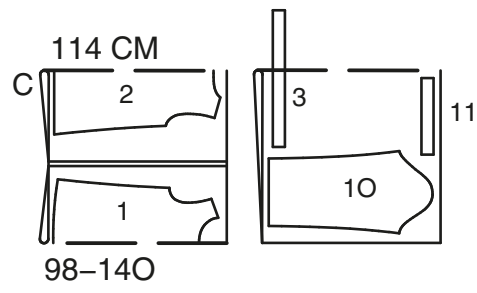


ЦІЛІ РАВЯЛОД
таўнмусабел
гунітдрэпці / гуніткірпці
ойі опітнес / ойі опітп
гунітдрэпці / тлі-тлідрі
ніт-тлідрі
FUTLENDIVA

7 A 2x
9432
Größe/Taille/Size
98 – 140

8g

9g



10h

104	110	116	122	128	134	140	146	152	158	164	170	176
104	110	116	122	128	134	140	146	152	158	164	170	176
58	59	60	62	64	66	68	72	76	80	84	88	92
53,8	54,4	55	56,5	58	59,5	61	63	65	67	69	71	73
60,8	62,4	64	66,5	69	71,5	74	78	82	86	90	94	98
24,9	26,1	27,3	28,6	29,9	31,2	32,5	34,3	36,1	37,9	39,7	41,5	43,3
36	38,5	41	43,5	46	48,5	51	53	55	57	59	61	63
27,7	28,2	28,7	29,3	29,9	30,5	31,1	32,1	33,1	34,1	35,1	36,1	37,1
58,5	63	67,5	72	76,5	81	85,5	89,5	93,5	97,5	101,5	105,5	109,5

9g

8h

FADENLAUF

straight grain
droit-fil / draadrichting
drittofilo / sentido hilo
trådriktning / trådretning
langansuunta
ДОЛЕВАЯ НИТЬ

3

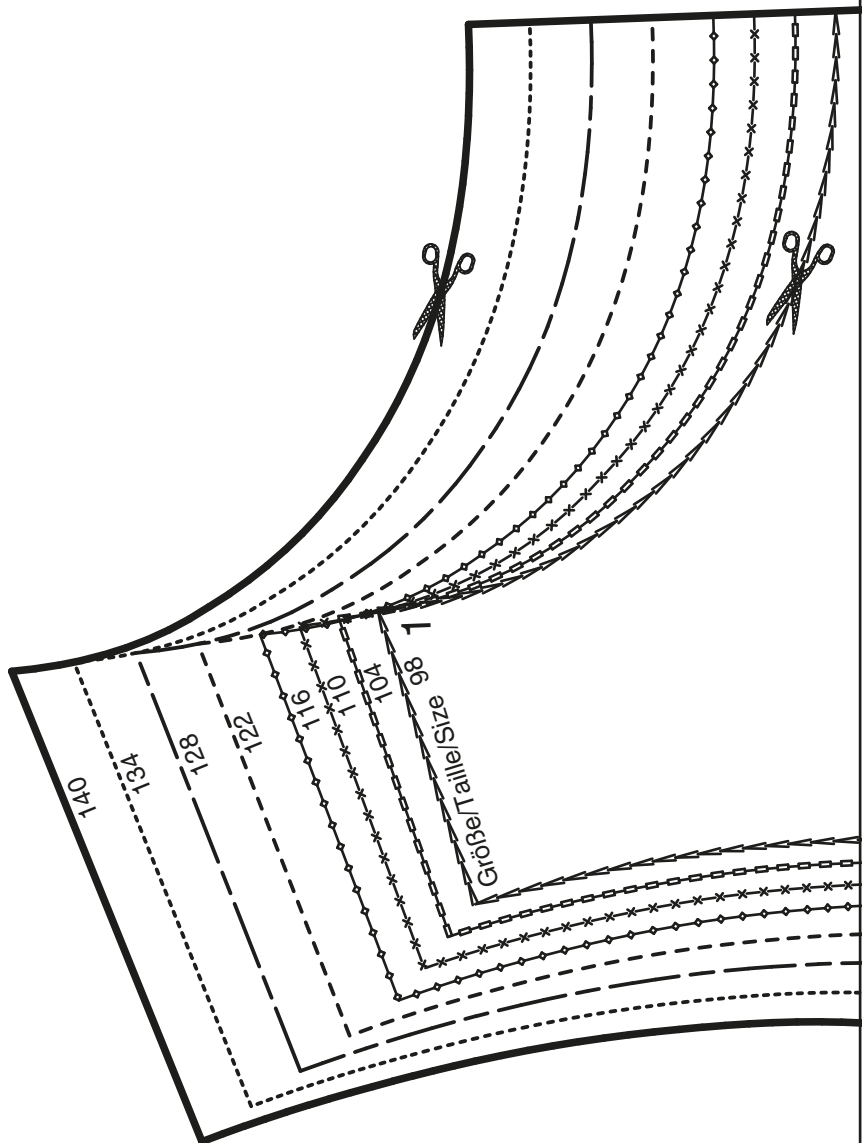
neck band / parement encolure / Halsbies
bordo di guarnizione scollo / cenefa cuello / Halsringningens slå
halsbesætning / päântiekaitale / ПЛАНКА ГОРЛОВИНЫ

HALSBLENDE

A,B,C

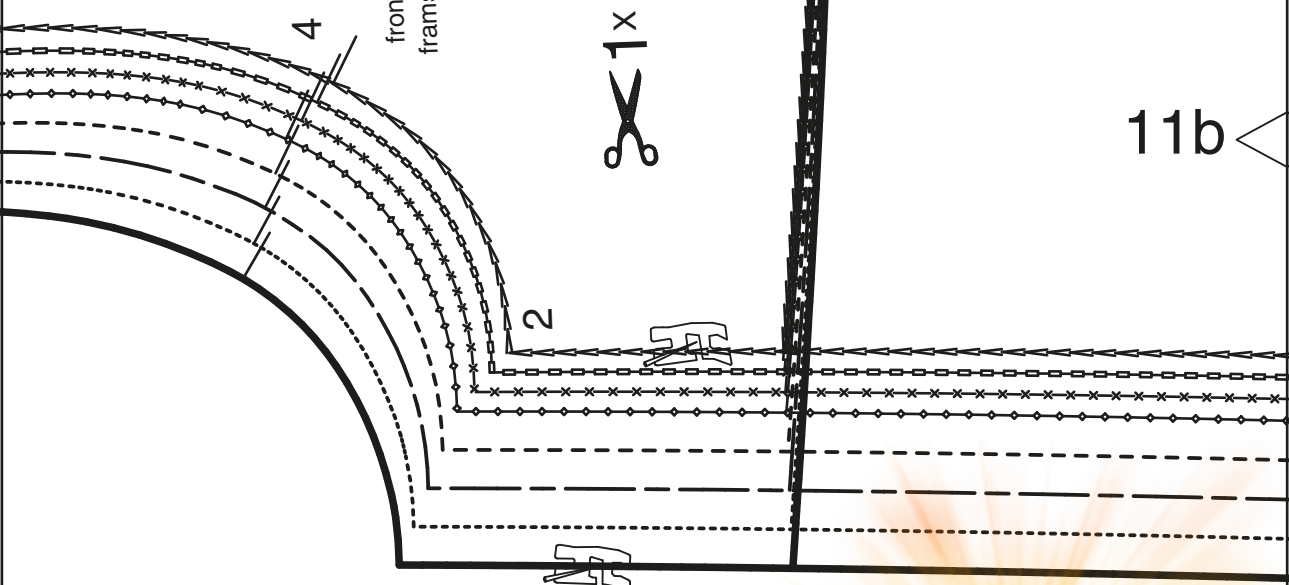


9432



11a

10a



11a

10b

11b

1

VORDERTEIL

front / devant / voorpand / davanti / delantero
framstycke / forstykke / etukpl / ПЕРЕД, ПОЛОЧКА

A,B,C

IM STOFFBRUCH / on the fold
dans la pliure du tissu / tegen de stofvouw
nella ripiegatura della stoffa / con canto doblado
i tygvikningen / mod stoffold
kankaan taitteesta / СГИБ ТКАНИ



9432

A,B

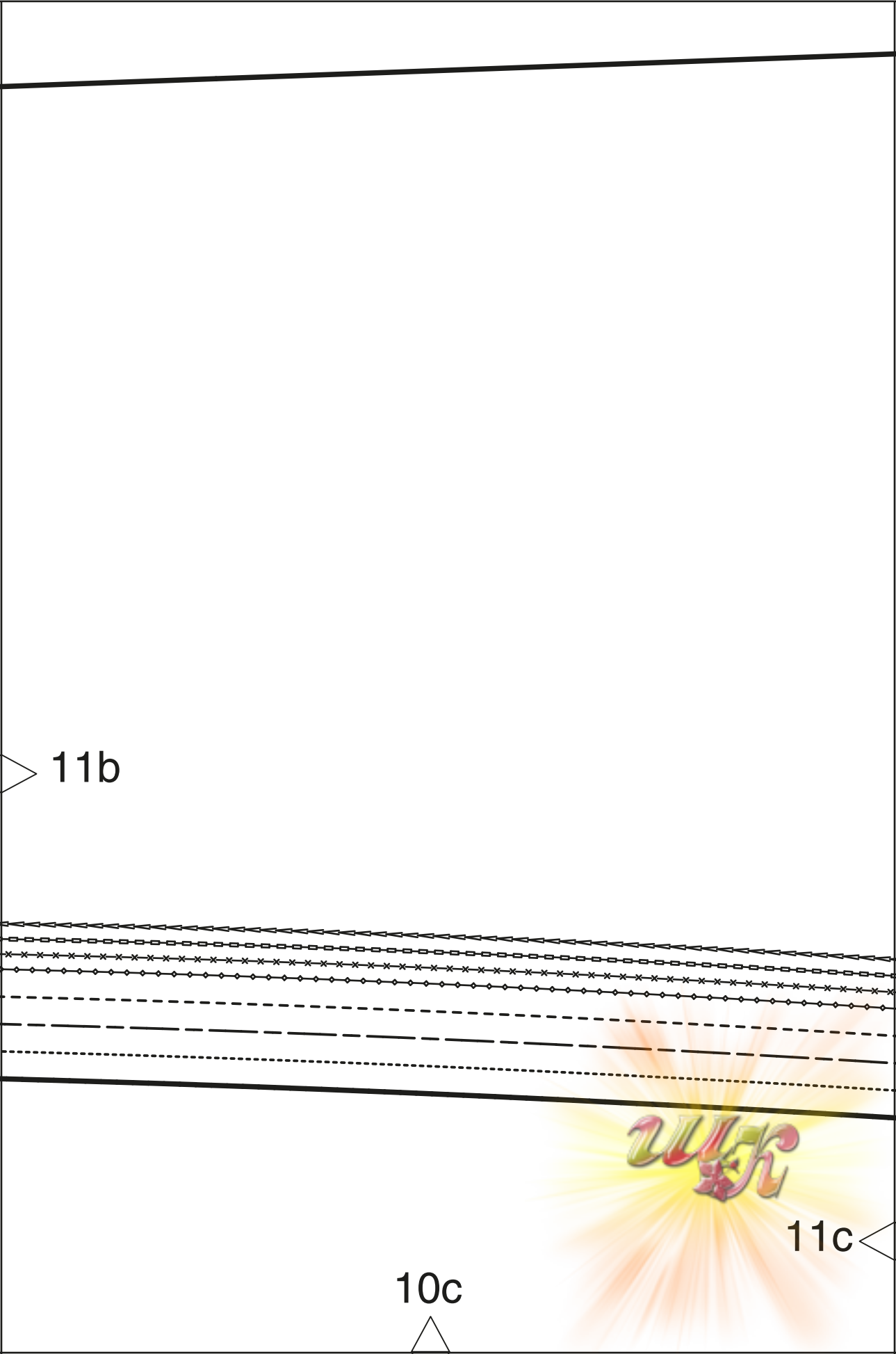
FADENLAUF

straight grain / droit fil / draadrichting / drittofil / sentido hilo
trådriktning / trådretning / langansuunta / ДОЛГЕВАЯ НИТЬ

VORDERE MITTE STOFFBRUCH

center front fold / pliure du tissu milieu devant / stofvouw
middeenvoor / centro davanti ripiegatura stoffa / centro anterior
canto de doblez / mitt fram, tygvikning / forr. midte stoffold
etukeski kohta kankaan taite / ЛИННИЯ СЕРЕДИНЫ ПЕРЕДА СГИБ

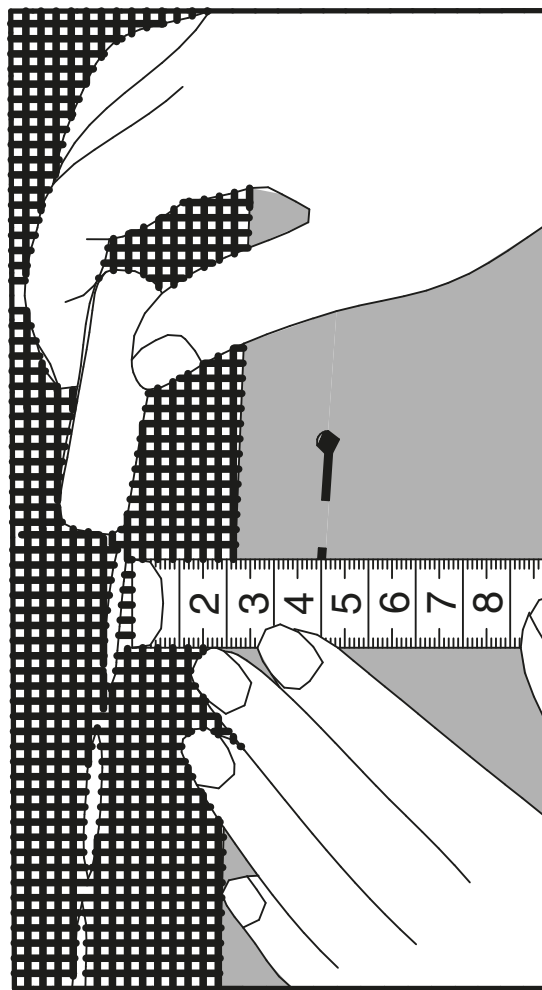
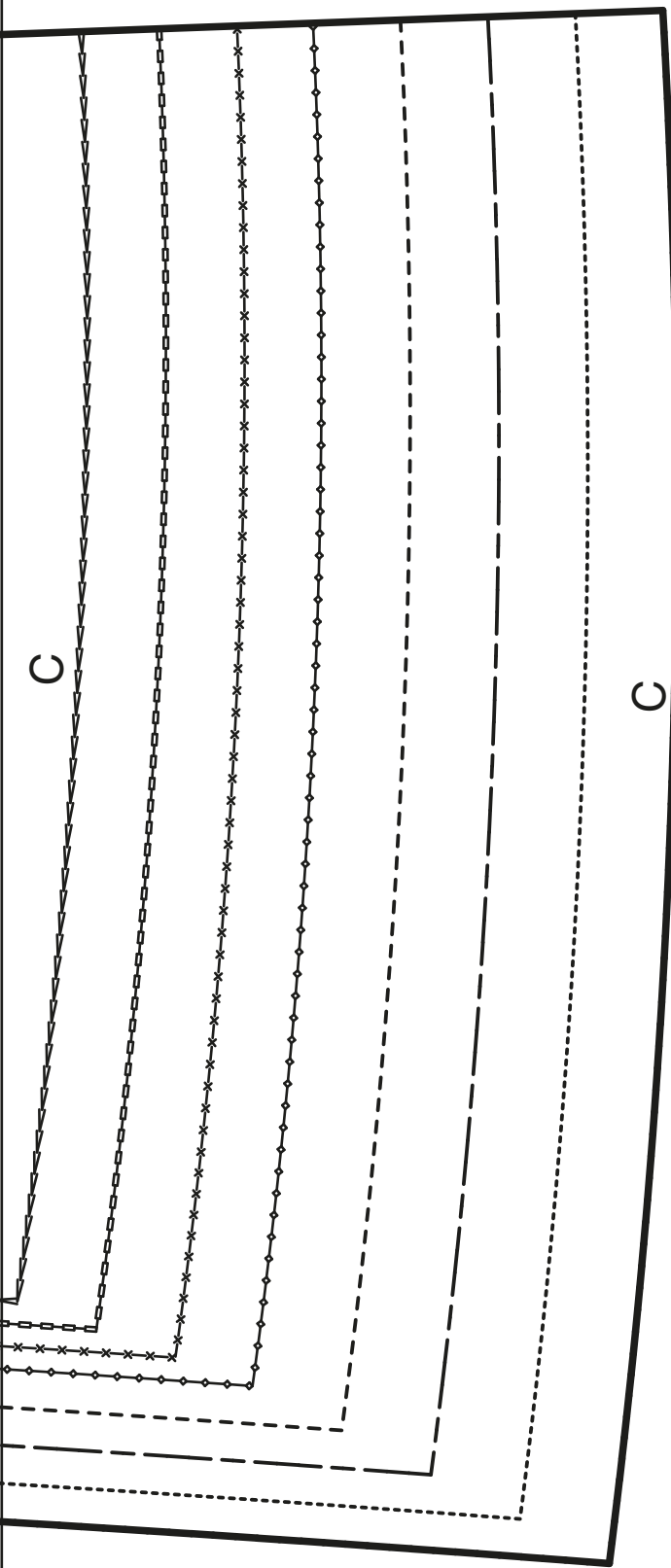




11b

10c

11c



11c

10d

11d



11d

deutsch

Mehrgrößenschnitt
Naht- und Saumzugaben müssen zugegeben werden!
Die in den Schnittteilen angegebenen Nahtzahlen sind Passzeichen.
Sie zeigen, wie die Teile aneinandergenäht werden.
Gleiche Zahlen müssen aufeinandertreffen.

englisch

Multi-size pattern
Before cutting out, mark cutting line on the fabric by adding the required seam and hem allowances to the original contours.
The numbered notches on pattern pieces are joining marks.
They indicate where garment pieces are sewn together.
All numbers must match!
Do NOT use a larger size to compensate for adding seam allowance!
The space between the sizelines does NOT correspond to the allowance needed!

français

Patron en plusieurs tailles
Ajoutez les coutures et les ourlets!
Les chiffres indiqués sur les patrons sont des marques de repère.
Ils montrent comment assembler les pièces.
Les chiffres identiques doivent être raccordés

nederlands

Meermatenpatron
Naden en zomen moeten worden aangeknipt!
De in de patroondelen aangegeven naadcijfers zijn pastekens.
Zij geven aan, hoe de delen aan elkaar genaaid worden.
Gelijke cijfers moeten op elkaar vallen.

italiano

Cartamodello multitaglia
Calcolare in più il margine di cucitura ed il margine per orlo!
I numeri di cucitura indicati nelle parti dei cartamodelli devono essere considerati come numeri di congiunzione. Essi indicano come unire le varie parti. I numeri uguali devono combaciare.

español

Patrón multi-tallas
Los suplementos de costura y dobladillo se han añadir.
Los números de costura indicados son señales de colocación, que indican el modo de coser las piezas entre sí.
Los números iguales deben coincidir.

11e

10e

11 C
✂ 2x
9432

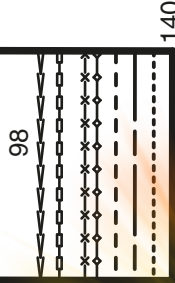




11e

10f

11f



FADENLAUF
straight grain
droit-fil / draadrichting
drittofilo / sentido hilo
trådräkning / trådretning
langansuunta
ДОЛЕВАЯ НИТЬ

Flerstorleksmönster
Tillägg för sömsmåner och fällar måste göras på tyget!
De på mönsterdelarna tryckta siffrorna vid ihopsättningsmärkena
visar hur delarna skall sys ihop.
Samma siffror måste passa mot varandra.

svensk

Mønster i flere størrelser
Sømme og sømmerum lægges til!
Tellende, der findes på mønsterdelene, er pasmærker.
Delene ættes sammen, så tallene stemmer overens.

dansk

Monenkoonkaava
Sauman— ja päärmevarat on lisättävä
Kaavanosiin merkityt saumaluvut ovat sovitusmerkkejä.
Niistä näet, mitkä kappaleet liitetään yhteen.
Samat numerot tulevat aina kohkaln.

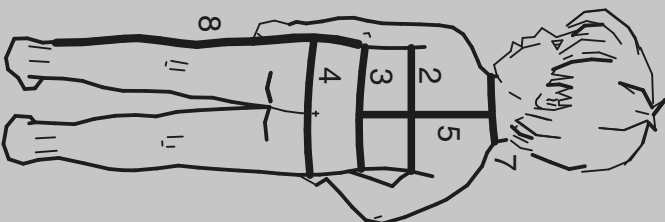
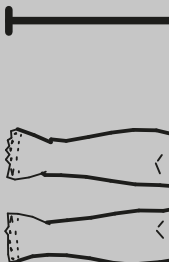
suomi

ВЫКРОЙКА НЕСКОЛЬКИХ РАЗМЕРОВ
НЕ ЗАБУДЬТЕ ДАТЬ ПРИПУСКИ НА ШВЫ И ПОДГИБКУ НИЗА!
ЦИФРЫ НА ДЕТАЛЯХ ВЫКРОЙКИ - ЭТО КОНТРОЛЬНЫЕ МЕТКИ.
ОНИ ПОКАЗЫВАЮТ, КАК СОЕДИНЯТЬ И СТАЧИВАТЬ ДЕТАЛИ КРОЯ.
ОДИНАКОВЫЕ ЦИФРЫ ДОЛЖНЫ СОВПАСТЬ

РУССКИЙ

Sämtliche Modelle stehen unter Urheberschutz, gewerbliches Nacharbeiten ist
nicht gestattet
All designs are copyright. Copying for commercial purposes is not allowed.
Tous droits réservés pour nos modèles de marque déposée.
Leur exécution a des fins commerciales est strictement interdite.
ВСЕ МОДЕЛИ ОХРАНЯЮТСЯ АВТОРСКИМ ПРАВОМ.
ЗАПРЕЩАЮЩИМ ИХ ПРОИЗВОДСТВО НА ПРОДАЖУ

11g



- deutsch
1. Körperhöhe
 2. Oberweite
 3. Taillenweite / Bundweite
 4. Hüftweite / Gesäßbreite
 5. Rückenlänge
 6. Ärmellänge
 7. Halsweite
 8. seitliche Hosenlänge

- englisch
1. Height
 2. Bust / Chest
 3. Waist
 4. Hip / Seat
 5. Back length
 6. Sleeve length
 7. Neck width
 8. Side leg length

- français
1. Stature
 2. Tour de poitrine / tour de buste
 3. Tour de taille
 4. Tour des hanches / tour de bassin
 5. Long. du dos
 6. Longueur de manche
 7. Tour de cou
 8. Long. côté pantalon

- nederlands
1. Lichaamslengte
 2. Bovenwijdte
 3. Tailenwijdte / Bandwijdte
 4. Heupwijdte
 5. Omvang zijkant
 6. Ruglengte
 7. Mouwlengte
 8. Zijlengte broek

- italiano
1. Statura
 2. Circonf. petto
 3. Circonf. vita
 4. Circonf. fianchi
 5. Lungh. corpiño dietro
 6. Lungh. manica
 7. Circonf. collo
 8. Lungh. laterale pantaloni

Größe / Size / Tailles

56 62 68 74 80 86 92 98

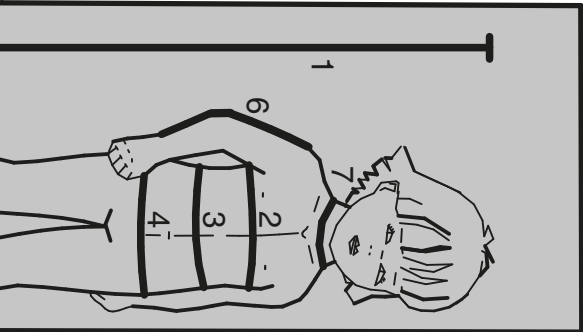
- Junge
boys
garçons
jongen
ragazzo
niños
poikar
drenge
pojat
МАЛЬЧИК

1	cm	56	62	68	74	80	86	92	98
2	cm	45	47	49	51	53	55	56	57
3	cm	42	44	46	48	50	52	52,6	53,2
4	cm	46	48	50	52	54	56	57,6	59,2
5	cm	15,3	16,5	17,7	18,9	20,1	21,3	22,5	23,7
6	cm	16	18,5	21	23,5	26	28,5	31	33,5
7	cm	22,2	23	23,8	24,6	25,4	26,2	26,7	27,2
8	cm	27,5	31	34,5	38	41,5	45	49,4	53,8

11f

10g

11g

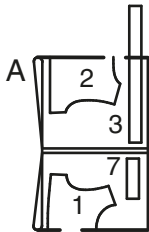


Größe / Size / Tailles РАЗМЕРЫ																
	Mädchen girls	filles	meisje	ragazza	niñas	flicka	piger	työt	ДЕВОЧКА							
1	cm	56	62	68	74	80	86	92	98							
2	cm	45	47	49	51	53	55	56	57							
3	cm	42	44	46	48	50	52	52,6	53,2							
4	cm	46	48	50	52	54	56	57,6	59,2							
5	cm	15,3	16,5	17,7	18,9	20,1	21,3	22,5	23,7							
6	cm	16	18,5	21	23,5	26	28,5	31	33,5							
7	cm	22,2	23	23,8	24,6	25,4	26,2	26,7	27,2							
8	cm	27,5	31	34,5	38	41,5	45	49,5	54							

STOFF I

fabric / tissu / stof / stoffa
tela / tyg / stof / kangas / ТКАНЬ

114 CM
140 CM

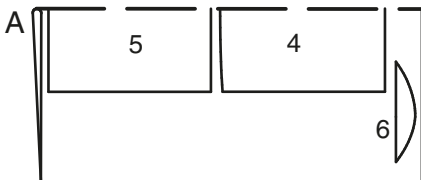


98-140

STOFF II

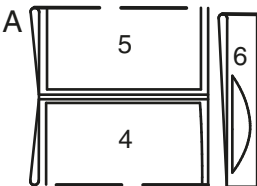
fabric / tissu / stof / stoffa
tela / tyg / stof / kangas / ТКАНЬ

114 CM



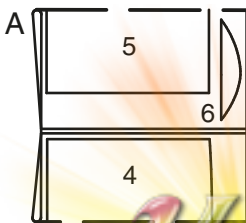
140

114 CM



98-134

140 CM



98-140

10h